

PAUL DUKAS

ARIANE ET BARBE-BLEUE

MAURICE MAETERLINCK

Copyright by A. Durand et Fils 1906

Ariane et Barbe-Bleue

CONTE EN TROIS ACTES

Poème de MAURICE MAETERLINCK

MUSIQUE DE

PAUL DUKAS

Partition pour chant et piano réduite par l'Auteur



Paris, A. DURAND & FILS Editeurs

4, Place de la Madeleine

Déposé selon les traités internationaux. Propriété pour tous pays.
Tous droits d'exécution, de traduction, de reproduction et d'arrangements réservés.

Copyright by A. Durand & Fils, 1906

Imp. Chambaud et C^e Paris

MAJORATION
TEMPORAIRE
20%

à la mémoire de Wanda de N

IL A ÉTÉ TIRÉ :

Vingt-cinq exemplaires réservés sur Papier de Hollande Van Gelder

ARIANE ET BARBE-BLEUE



1^{re} Représentation sur le Théâtre National de l'Opéra-Comique
(Paris 10 Mai 1907)

Direction de M. ALBERT CARRÉ

PERSONNAGES

BARBE-BLEUE	<i>Basse.</i>	M. VIEUILLE
ARIANE	<i>Mezzo-Soprano.</i>	M ^{mes} GEORGETTE LEBLANC
LA NOURRICE	<i>Contralto</i>	THÉVENET
SÉLYSETTE	<i>Mezzo-Soprano.</i>	BROHLY
YGRAINE.	<i>Soprano.</i>	BAKKERS
MÉLISANDE	<i>Soprano.</i>	DEMELLIER
BELLANGÈRE	<i>Soprano.</i>	BERG
ALLADINE	<i>Rôle numé.</i>	RÉGINA BADET
UN VIEUX PAYSAN.	<i>Basse.</i>	MM. AZÉMA
2 ^e PAYSAN.	<i>Ténor.</i>	LUCAZEAU
3 ^e PAYSAN	<i>Basse.</i>	TARQUINI

Paysans, la foule.

La scène dans un château de Barbe-Bleue

Chef d'Orchestre : M. RUHLMANN. — Régisseur général : M. CARBONNE
Chef du Chant : M. LANDRY. — Chefs des Chœurs : MM. PECH et FÉLIX LEROUX
Décors de M. JUSSEAUME
Costumes de M. MULTZER

Pour traiter des représentations, de la location de la partition et des parties d'orchestre,
des parties de chœurs, de la mise en scène, etc., s'adresser à MM. A. DURAND & FILS,
Editeurs-proprétaires pour tous pays, 4, Place de la Madeleine, Paris.



INDEX

	Pages
ACTE I	1
ACTE II	86
ACTE III	157



Ariane et Barbe-Bleue



ACTE I

Très modéré

PIANO

p marcato

First system of musical notation. The upper staff is a grand staff with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). It contains a long, sustained chord with some internal movement. The lower staff is a grand staff with a bass clef and the same key signature. It features a continuous eighth-note accompaniment pattern, with some notes marked with an 'x'.

Second system of musical notation. The upper staff is a grand staff with a treble clef and a key signature of two sharps. It contains a long, sustained chord. The lower staff is a grand staff with a bass clef and the same key signature, featuring a continuous eighth-note accompaniment pattern. A dashed line labeled "8^a bassa" is positioned below the first measure of the lower staff.

Third system of musical notation. The upper staff is a grand staff with a treble clef and a key signature of two sharps. It contains a long, sustained chord. The lower staff is a grand staff with a bass clef and the same key signature, featuring a continuous eighth-note accompaniment pattern.

Fourth system of musical notation. The upper staff is a grand staff with a treble clef and a key signature of two sharps. It contains a long, sustained chord. The lower staff is a grand staff with a bass clef and the same key signature, featuring a continuous eighth-note accompaniment pattern. The system concludes with a double bar line and repeat dots.

Fifth system of musical notation. The upper staff is a grand staff with a treble clef and a key signature of two sharps. It contains a long, sustained chord. The lower staff is a grand staff with a bass clef and the same key signature, featuring a continuous eighth-note accompaniment pattern. The system concludes with a double bar line and repeat dots.

First system of musical notation. The upper staff is a grand staff with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The lower staff is a grand staff with a bass clef and the same key signature. The music consists of a series of chords in the upper staff and a continuous eighth-note pattern in the lower staff, with some phrasing slurs.

Second system of musical notation. The upper staff has a treble clef and a key signature of two sharps. The lower staff has a bass clef and the same key signature. The music features a series of chords in the upper staff and a continuous eighth-note pattern in the lower staff, with some phrasing slurs.

Third system of musical notation. The upper staff has a bass clef and a key signature of one flat (Bb). The lower staff has a bass clef and the same key signature. The music features a series of chords in the upper staff and a continuous eighth-note pattern in the lower staff. The instruction *poco più f* is written in the lower staff.

Fourth system of musical notation. The upper staff has a bass clef and a key signature of one flat. The lower staff has a bass clef and the same key signature. The music features a series of chords in the upper staff and a continuous eighth-note pattern in the lower staff, with some phrasing slurs.

Fifth system of musical notation. The upper staff has a treble clef and a key signature of one flat. The lower staff has a bass clef and the same key signature. The music features a series of chords in the upper staff and a continuous eighth-note pattern in the lower staff. The instruction *p marcato m.g.* is written in the lower staff.

poco cresc.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The bass line contains a continuous eighth-note pattern. The treble line has a few notes at the beginning, followed by a long rest.

più f marc.

Second system of musical notation. The bass line continues with eighth notes. The treble line features a series of chords and rests, with a *marcato* marking.

Third system of musical notation. The bass line continues with eighth notes. The treble line features a series of chords and rests.

più f marc. cresc.

83bassa

Fourth system of musical notation. The bass line continues with eighth notes. The treble line features a series of chords and rests, with a *crescendo* marking. A dashed line below the bass staff is labeled "83bassa".

rinf. dim.

Fifth system of musical notation. The bass line continues with eighth notes. The treble line features a series of chords and rests, with *rinforzando* and *diminuendo* markings.

Rideau

Musical score for 'Rideau' in G major, 3/4 time. The score consists of two staves. The upper staff is a single melodic line with dynamics *rinf.* and *dim.* The lower staff is a piano accompaniment consisting of a steady eighth-note bass line.

Une vaste et somptueuse salle en hémicycle dans le château de Barbe-Bleue. Au fond, une grande porte. De chaque côté de celle-ci, trois petites portes d'ébène à serrures et ornements d'argent fermant des espèces de niches dans une colonnade de marbre. Au-dessus de ces portes, mais au dernier plan, six fenêtres monumentales auxquelles on peut accéder de chaque côté de la salle par un escalier arrondi qui mène à une sorte de balcon intérieur. C'est le soir, les lustres sont allumés et les fenêtres ouvertes. Au dehors, c'est à dire derrière les fenêtres du fond, une foule agitée qu'on ne voit pas, mais dont on entend très distinctement les cris tour à tour effrayés, inquiets et menaçants, les mouvements subits, les piétinements et les murmures.

Vif

VOIX ISOLÉES
(aussi près que possible de l'orchestre)

Musical score for 'Vif' for solo voices. It includes staves for 1^{ers} Ténors, 2^{ds} Ténors, 1^{res} Basses, and 2^{ds} Basses. The music is mostly rests, indicating that the vocalists should be silent during this section.

Vif

LA FOULE
(au fond du théâtre)

Musical score for 'Vif' for the crowd. It includes staves for 1^{ers} et 2^{ds} Dessus and Ténors et Basses. The music consists of sustained chords with a fermata, marked with a 'A' below the notes.

Même Mouv! (dont la progression se réglera sur celle du mouvement et de l'expression du chanteur)

Musical score for 'Même Mouv!' in G major, 3/4 time. It consists of two staves. The upper staff has a few notes with a fermata, marked *p marcato*. The lower staff is a piano accompaniment with a steady eighth-note bass line.

1^{res} Basses

A mort!

2^{des} Basses

A mort!

1^{ers} Ténors

f L'a-vez-vous vue dans le ca-

2^{ds} Ténors

A mort!

A mort!

-ros - se ?

El-le m'a re-gar-dé

Elle est belle ?

Tout le vil - la - ge l'at - ten - dait.

A

A

6

Detailed description: This system contains the first two systems of music. The first system has a vocal line with a triplet of eighth notes and the lyrics '-ros - se ?'. The second system has a vocal line with a triplet of eighth notes and the lyrics 'El-le m'a re-gar-dé'. The third system has a vocal line with a triplet of eighth notes and the lyrics 'Elle est belle ?'. The fourth system has a vocal line with a triplet of eighth notes and the lyrics 'Tout le vil - la - ge l'at - ten - dait.'. The piano accompaniment consists of two systems of chords in the right hand and a bass line in the left hand. The bass line features a triplet of eighth notes and a sixteenth-note pattern.

Moi aus - si !

Elle é - tait tris - - te

Moi aus.si !

A

A

6

Detailed description: This system contains the next two systems of music. The first system has a vocal line with a triplet of eighth notes and the lyrics 'Moi aus - si !'. The second system has a vocal line with a triplet of eighth notes and the lyrics 'Elle é - tait tris - - te'. The third system has a vocal line with a triplet of eighth notes and the lyrics 'Moi aus.si !'. The piano accompaniment consists of two systems of chords in the right hand and a bass line in the left hand. The bass line features a triplet of eighth notes and a sixteenth-note pattern.

mais el - le sou - ri - ait.

On di - rait qu'elle aime tout le mon - de.

A

A

6

On n'en a ja - mais vu d'au - si bel - le.

De très

D'où vient - el - le ?

A

A

cresc.

loin, pour qu'elle ne sa.che point ce qui l'attend i - ci.

Il s'ont voy.a -

poco f *dim.*

8^{va} bassa

En animant un peu

Il ne peut pas nous voir,

Il ne peut pas nous

-gé tren - te jours. Il ne peut pas nous voir,

8

crions pour l'a-ver - tir. oui, cri -
 voir, cri - ons, cri-ons pour l'a-ver - tir, oui, cri -
 cri-ons pour l'a-ver - tir, oui, cri -

cresc. molto
 A
cresc. molto
 A

mf marc. *cresc.*

8

- ons ! Re - tour - nez ! Re - tour -
 - ons ! Re - tour - nez ! Re - tour -
 - ons ! Re - tour - nez ! Re - tour -
 - ons ! Re - tour - nez ! Re - tour -

ff *ff* *ff* *ff*

N'al-lez pas plus a - vant ! N'entrez pas au châ - teau !
 N'al-lez pas plus a - vant ! N'entrez pas au châ - teau !

più f

8

-nez!
-nez!
-nez!
-nez!

N'entrez pas! N'entrez pas!
N'entrez pas! N'entrez pas!

8

C'est la mort!
C'est la mort!
C'est la mort!
C'est la mort!

C'est la mort! C'est la mort!
C'est la mort! C'est la mort!

2^{ds} Dessus
Basses *p*

dim.

Cédez

Comme au debut

Il pa - rait que vingt

Elle ne comprendra pas

1^{er} et 2^{ds} Dessus *mf*
A

Ténors et Basses *mf*
A

pp *p marc.*

Pour - quoi?

hom - mes de sa vil - le l'ont sui vi - - e

Pour -

a

a

Par - ce qu'ils l'ai - - - ment

-quoi?

cresc. molto

f *a*

f *a*

6

The first system of the musical score consists of six staves. The top two staves are vocal lines in G major. The first vocal line has the lyrics "Par - ce qu'ils l'ai - - - ment" and the second vocal line has "-quoi?". The piano accompaniment is in the bass clef, featuring a sixteenth-note figure in the left hand and a melodic line in the right hand. The piano part includes a sixteenth-note triplet marked "6" and a dynamic marking of "cresc. molto". The system concludes with a forte dynamic marking "f" and a fermata over the final notes.

mort!

mort!

mort!

mort!

f

The second system of the musical score consists of six staves. The top two staves are vocal lines in G major. The first vocal line has the lyrics "mort!" and the second vocal line has "mort!". The piano accompaniment is in the bass clef, featuring a sixteenth-note figure in the left hand and a melodic line in the right hand. The piano part includes a sixteenth-note triplet marked "6" and a dynamic marking of "f". The system concludes with a fermata over the final notes.

Pour -

Il pa - rait qu'on pleu - rait dans les rues.

2ds Dessus
mf A
Basses
mf A

f *p* *cresc.* *m. d.*

-quoi est el - le ve - nu - - e ?

On m'a dit qu'elle a - vait son i -

1ers et 2ds Dessus
A
Ténors et Basses
A

f

1ers et 2ds Ténors

1res et 2des Basses

1^{res} Dessus *ff*

2ds Dessus *ff*

Ténors *ff*

Basses *ff*

-dée!

à mort! Il n'aura pas celle-ci! Il n'aura pas cel-le-ci!

à mort! à mort! à mort! à

En animant peu à peu

Non! Non! Elle est trop bel - - le!

Non! Elle est trop bel - - le!

mort!

mort!

fp *cresc.*

à mort! Il n'aura pas celle-ci! Il n'aura pas celle-ci!

à mort! à mort! à mort!

à mort! Il n'aura pas celle-ci! Il n'aura pas celle-ci!

à mort! à mort!

f

Dans un Mouv! peu à peu plus serré, suivant l'expression.

1^{ers} Ténors Les voi - là! Les voi - là!

2^{ds} Ténors Les voi - là.

1^{res} Basses Les voi - là! Les voi - là!

2^{des} Basses Les voi - là!

1^{ers} et 2^{ds} Dessus *ff* A mort! A

Ténors et Basses *ff* A mort! A

ff

Où vont - ils? Où vont - ils? Ils ont pris par la por - te

Où vont-ils? Ils ont pris par la por - te

mort! mort!

Non! Non! Je vois des tor - ches dans l'a - ve - nu - - e .

rou - - ge

Non! Non! Je vois des tor - ches dans l'a - ve - nu - - e .

rou - - ge

1ers Dessus *p* *A* *cresc.*

2ds Dessus *p* *A* *cresc.*

Ténors *p* *A* *cresc.*

Bassus *p* *A* *cresc.*

f *p* *cresc.*

Voi - là le grand car - rosse en - tre les ar - bres!

Voi - là le grand car - rosse en - tre les ar - bres!

Voi - là le grand car - rosse en - tre les ar - bres!

Voi - là le grand car - rosse en - tre les ar - bres!

ff
A

ff
A

très marqué

Il n'au - ra pas cel - le -

Il n'au - ra pas cel - le -

Il a peur! Il a peur!

mort! Il n'au - ra pas cel - le -

Il a peur! Il a peur!

mort! Il n'au - ra pas cel - le -

ff

Ca fe - ra la si - xiè - - - - me!
 -ci! C'est as -
 Ca fe - ra la si - xiè - - - - me!
 -ci! C'est as -
 Ca fe - ra la si - xiè - - - - me!
 -ci! C'est as -

Il est fou! Il est fou! Il faut met - - tre le
 -sez! C'est as - sez!
 Il est fou! Il est fou! Il faut met - - tre le
 -sez! C'est as - sez!
 Il est fou! Il est fou!
 -sez! C'est as - sez!
 Il est fou! Il est fou!
 -sez! C'est as - sez!

très marqué

feu! J'ai pris ma gran - de

Hou! Hou!

ff

This system contains the first vocal entry with the lyrics "feu!" and "J'ai pris ma gran - de". It features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The piano part includes a section marked "8" and "ff" (fortissimo).

Et moi j'ai pris ma

four - che

As - sas - sin! As - sas - sin!

ff

This system continues the vocal lines with the lyrics "Et moi j'ai pris ma four - che" and "As - sas - sin!". It includes a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The piano part is marked "ff" (fortissimo).

faux !

ff A mort! A mort! A mort!

8

Ils entrent dans la cour Prenez gar - - de!

1^{res} Basses Allons voir

2^{des} Basses Les por - - tes sont fer-

1^{ers} et 2^{ds} Dessus *p*

Ténors et Basses *p*

mf *dim.* *mf*

(marc.)

At-tendons-les i - ci.

Prenez gar - - de!

- mées.

ff A mort! A mort!

ff A mort! A mort!

ff

mf

dim.

Sans modifier le Mouv! (qui doit être devenu ici plus vif qu'au début)

Que sait-el - le?

On dit qu'elle sait tout Ce que je sais aus-

A mort!

A mort!

p

p

mf

dim.

(marc)

Mais quoi, — que savez-vous ?

-si. Que tou - - tes ne sont pas

Pas mor - tes ? Oh ! là, là ! Je les ai mi - - ses en

mor - - tes.

Ah ! Ah !

poco sf *dim.* *poco sf* *dim.*

1^{er} seul

Un soir que je pas - sais j'ai en - tendu chan - ter!

1^{er} seul

terre

Moi aus - si! 1^{re} seule

Moi aus -

2^d Div.

Basses Div.

A

A

p marc.

On dit qu'elles re - vien - - nent!

Il at - ti - re le mal -

-si!

A

A

-heur!
 Regardez! — Regardez! — Les fe - nè - tres se fer - - ment!
 Les fe - nè - - tres se
 1^{re} moitié
 A
 1^{re} moitié
 A

A ce moment, en effet, les six fenêtres monumentales au-dessus des niches de marbre se ferment d'elles-mêmes, étouffant à mesure les voix de la foule. On n'entend plus qu'un murmure indistinct qui est presque le silence.

TOUS
 Ils vont en - trer.
 TOUS
 Ils vont en -
 fer - - - ment!
 1^{er}s Dessus
 2^{ds} Dessus
 Div.
 A
 Ténors
 Basses
 Div.
 A
 Un peu retenu
 8^o bassa

-trer.
 On ne voit rien...

Unis.
 A

Unis.
 A

8

Detailed description: This system contains the first musical passage. It features a vocal line with the lyrics '-trer.' and 'On ne voit rien...'. Below the vocal line is a piano accompaniment consisting of a treble and bass clef staff. The piano part includes a series of eighth-note chords in the right hand and a more active bass line in the left hand. A rehearsal mark '8' is placed at the beginning of the piano accompaniment. The system concludes with a double bar line.

Entrent, par une porte latérale, Ariane et la Nourrice.

A
 mort! à mort!

A
 mort! à mort!

au Mouvt
 p

Detailed description: This system contains the second musical passage. It features two vocal lines, each with the lyrics 'A mort! à mort!'. Below the vocal lines is a piano accompaniment. The piano part includes a treble and bass clef staff. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand has a rhythmic accompaniment. The system begins with a piano dynamic marking 'p' and a tempo change 'au Mouvt'. The system concludes with a double bar line.

LA NOURRICE

Où sommes-nous ?

A mort!

A mort!

poco sf *p*

This system contains the first vocal entry and piano accompaniment. The vocal line begins with the question "Où sommes-nous ?" and is followed by the exclamation "A mort!". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of chords and moving lines, with dynamic markings *poco sf* and *p*.

A mort!

A mort!

A mort!

A mort!

p *p*

This system continues the vocal and piano parts. The vocal lines repeat the phrase "A mort!" in various parts. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic texture, marked with *p*.

1a N.

E - cou - tez... On mur - mu - - - re
à mort!

p

1a N.

Ce sont les pa - y - sans. Ils voudraient nous sau - ver.

Sans modifier l'animation du Mouvt

p

(*marc.*)

1a N.

Ils couvraient les che - mins et n'o - saient point par - ler, mais

cresc.

fp sost.

1a N. *Très retenu*
 ils nous fai.saient si - - - - - gne de nous en re - tour -

Très retenu
 (suivez)

1a N. *au Mouvt* (Elle va à la grande porte du fond.)
 -ner. Ils sont là...

2ds Dessus
pp A

Basses
pp A

au Mouvt
p *dim.*

1a N.
 der - riè.re la por - - te.

la N.

Je les en - tends qui mar - - - chent...

più f *marc.*

Detailed description: This system contains a vocal line in treble clef and piano accompaniment in both treble and bass clefs. The key signature has two sharps (F# and C#). The vocal line begins with a quarter rest followed by eighth notes. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the bass and a more melodic line in the treble. Dynamic markings include *più f* and *marc.*

la N.

Essayons de l'ouvrir Il nous a laissées seu - les, Nous pouvons fuir peut é - tre...

(vivement) (long) Un peu lent Plus vite Retenu

(long) Un peu lent Retenu

f *p* *p*

Detailed description: This system contains a vocal line in treble clef and piano accompaniment in both treble and bass clefs. The key signature has two sharps. The vocal line is marked with performance directions: (vivement), (long), Un peu lent, Plus vite, and Retenu. The piano accompaniment includes dynamic markings *f*, *p*, and *p*. The piano part features a mix of chords and moving lines.

la N.

Je vous l'avais bien dit, il est fou, c'est la mort...

au Mouvt au Mouvt

p

Detailed description: This system contains a vocal line in treble clef and piano accompaniment in both treble and bass clefs. The key signature has two sharps. The vocal line is marked with performance directions: au Mouvt, au Mouvt. The piano accompaniment includes a dynamic marking *p*. The piano part features a mix of chords and moving lines.

la N.

(plus vivement) (un peu lent)

Ce qu'on a dit est vrai Il a tu-é cinq fem - - mes.

mf

Très modéré

ARIANE

p *3*

El - les ne sont pas mor - - tes.

Très modéré

p *pp*

A.

On en parlait là - bas ——— comme d'un mys-tère é - tran - ge, dans le pays loin -

A.

tain où son a-mour sauva - - ge et qui trem - blait pourtant, est ve - nu me cher -

Retenu. au Mouvt

A. cher. Je m'en doutais là-bas Et j'en suis sûre i-ci... Il m'ai - - me,

Retenu au Mouvt

espress. *pp* *poco cresc.*

A. je suis bel - - le et j'aurai son secret. D'abord il faut déso-bé - ir

dim. *p* 12 12 12

A. C'est le premier de voir quand l'ordre est mena - çant et ne s'explique pas. Les

A. au - tres ont eu tort et les voilà per-dues pour a-voir hé-si - té.

p marc. *poco cresc.* *dim.*

En animant un peu

A. Nous voici dans la gale - ri - e qui pré - cède la salle — où son amour m'attend.

En animant un peu *marc.*

pp (m.g. sopra)

A. Il m'a donné ces clefs qui ou - vrent les trés - vors des pa - ru - res nupti - a - les.

A. Les six clefs d'ar - gent — sont per - mi - - - ses,

lôger *p* *m.d.* *m.d.*

Retenu au Mouvt

A. mais la clef d'or — est in - ter - di - - - te

au Mouvt

p marc.

suivez

A

C'est la seu - - - le qui im - - - te

sfp m.d. *f*

Assez vif

A

Je jet - - te les six

f léger *f* *f*

Tea

(Elle jette les clefs d'argent qui tintent en s'éparpillant sur les dalles de marbre.)

A

au - - - tres et gar - de celle ci.

dim. *p (suivez)* *poco f*

Assez animé

LA NOURRICE (se précipitant pour les ramasser).

Que fai - tes-vous ?

poco f

Il vous a - vai t don - né tous les tré - sors — qu'elles

p *cresc.*

ARIANE

Ou - vre toi - mê - me si tu

ou - - vrent...

mf

veux Je vais cher - cher la por - te dé - fen -

léger

- due. Tout ce qui est per -

mf *marqué*

Très retenu

A.

- mis ne nous ap - pren - dra

cresc. *poco sf* *dim.* suivez *p*

A.

Modéré

rien. (regardant les clefs et la salle.)

LA NOURRICE

Voi - ci les por - tes dans le mar - - - - bre El - les

Modéré

p (mais marqué)

la N.

ont des serru - res d'argent pour nous di - - re qu'el - les ré - pondent aux

p *espress.*

poco cresc.

la N.

Animez

clefs. La - quelle ou - vri - rai - - je d'a -

Animez

p

Plus animé encore

ARIANE

Qu'impor - te, El - les ne sont là que pour nous détourner de
 la N. - bord?

Plus animé encore

cresc.

A. ce qu'il faut sa - - voir. Je cher - - che la sep -

A. - tié - - - me mais ne la trouve point.

poco cresc. *mf*

LA NOURRICE

Quel - le clef ou - vri - ra la pre -

poco cresc.

Un peu plus modéré

la N. - miè - - - - re?

Un peu plus modéré

dim. *p marc.*

(Elle essaye les clefs sur la première porte.)

la N. Serrez Celle-ci? En retenant

En retenant

cresc. *sf*

au Mouvt

la N. Non. — cel.le-là?

au Mouvt

dim. *p* *p marc.*

la N. Serrez En retenant

En retenant

Pas en - co - re.

cresc. *sf* *dim.*

la N. *au Mouvt*

Oh! la troi-sième y en - - - tre elle en -

pp *cresc.* *p* *cresc.*

la N. *Animez peu à peu*

-traîne ma main! Pre-nez gar - - de! Fuy - ez!

Animez peu à peu

la N.

Les deux battants s'a-niment et glis-sent comme un voi - - le.

sf *sempre cresc.*

la N.

Qu'est ce - ci? Pre-nez gar - - - de!

la N. *Vif*

C'est u - ne grè - - le de feu qui s'a - bat sur mes

Vif

f

la N. *Vif*

mains et me meur - trit la fa - - - - ce

sf

(croisez)

sf

La Nourrice fait un saut en arrière, car, tandis qu'elle parle encore, les deux vantaux glissent d'eux mêmes dans des rainures latérales et subitement disparaissent, découvrant un prodigieux amoncellement d'améthystes entassées jusqu'au

la N. *Vif*

cri

Oh!

f

cresc.

glissando

12

12

sommet de l'ouverture. Alors, comme délivrés d'une contrainte séculaire, des bijoux de toutes formes mais de même substance, colliers, aigrettes, bracelets, bagues, boucles, ceintures, diadèmes, croulent en flammes violettes et rebondissent

Assez animé (la ♩ à peu près comme la ♩ précédente)

8.

ff

12

12

6

6

6

6

jusqu'au fond de la salle, cependant qu'à mesure que les premiers se répandent sur le marbre, de toutes les anfractuosités des voûtes réveillées continuent d'en ruisseler d'autres, de plus en plus nombreux et admirables, au milieu d'un bruit de pierreries vivantes qui ne s'arrête plus.

LA NOURRICE, éblouie, affolée, ramassant les pierreries à mains pleines.

1^a
N.

- me! El - les la - pi - dent mes mains, — el - les cri - blent mes che -

1^a
N.

- veux! Il en tom - be tou -

1^a
N.

- jours! En voi - là d'i - nou -

1^a
N.

- ies — qui des - cen - - dent des vou - - - - tes

1a N.
 com-me des viole-ttes de mi-ra - - - - - cle!

1a N.
 Pour - - - - - pres, li-las et mau - - - - - ves!
 Serrez peu à peu
 Serrez peu à peu

1a N.
 Plongez-y donc les bras, couvrez-en vo-tre

1a N.
 En cédant front j'en rem - - - pli - - - rai ma
 En cédant

la N. *au Mouvt*

man - - - - te...

au Mouvt

ARIANE

Ce sont de no - - bles a - mé - thys - - - tes.

dim. *mf marc.*

A. *LA NOURRICE*

Ou - vre la se - con - de por - - - te.

La se - con - - -

dim.

la N. (#)

- - - de? Je n'o - - se pas...

p *mf*

la N. et pourtant je voudrais savoir si...

dim.

Elle met une clef à la serrure
Plus animé

la N. Prenez gar - - - de! La clef tour-ne dé -

Plus animé 8-

p marc.

la N. -jà! Les battants ont des ai - - - les,

8-

cresc.

la N. les parois se dé chi - - - rent!

più cresc.

Même scène qu'à la première porte, mais cette fois c'est l'accumulation, l'irruption rebondissante et l'éblouissement

(cri)

Oh!

mf légèrement

8

sonore et bleissant d'une pluie de saphirs.

And.

*

ARIANE

Ce sont de beaux sa -

rit.

A

-phirs. Ou - - - vre la troi -

And.

*

A.

- siè - me por - - - te.

LA NOURRICE

At - ten - dez, que j'aie

f toujours léger

la N.

vu, que j'aie pris les plus

cresc.

la N.

beaux! ma man - - - te va s'ou -

rinf. *dim.*

(b)

la N.

vrir sous le poids du ciel bleu!

cresc. *più cresc.*

la N.
Re-gar-dez, re-gar-dez, ils dé-bor-dent,

8-

rit. *dim.*

la N.
ils cou-lent de tous cô-tés. A

8-

cresc. *più cresc.*

la N.
droite un tor-rent vi-o-

8-

f

la N.
-let, à gauche un jet d'a-

8-

f *f*

Un peu moins vif

ARIANE

Na

Va, nour -

- zur !
8 - Un peu moins vif

A.

-rice, hâ - te - toi .

fp

marc.

A.

L'heure où l'on peut a - gir est rare

poco cresc.

p

A.

et fu - gi - ti - - - ve .

cresc.

Retenu

Retenu

dim.

La Nourrice ouvre la troisième porte. - Même jeu, mais cette fois c'est l'entassement pâle, le ruissellement

Lent
p
glissando 8-
marc.

laiteux, plus menu mais plus innombrable, d'un déluge de perles.

8-
p
marc.

LA NOURRICE
J'en re-cueille u - ne poi - gnée pour qu'el - les ca -
8-
p
poco cresc.

la
- res - - - - - sent les sa - phirs
8-
p
marc.

la N.

(b)

8

p

marc.

Animez
ARIANE

Ou - vre la qua - tri - è - - - - - me.

Animez

8

p

cresc.

En animant toujours davantage jusqu'au $\frac{8}{8}$ La Nourrice ouvre la quatrième porte - Même jeu...

8

sempre cresc.

molto cresc.

Ruissellements d'émeraudes.

Assez vif

dim.

mf

LA NOURRICE

Oh! cel - les - ci sont plus ver -

la N. -tes que le prin - temps qui nait le long des peu - pli -

la N. -ers dans les gout - tes de ro - sée du beau so -

Secouant sa mante d'où ruissellent

la N. -leil de mon vil - la - ge. Al - lez - vous

200

la N.
en, les au - - - tres! fai - tes place aux plus

mf
Ped.

la N.
bel - - - les! Je suis née sous les

poco più f
p.

la N.
ar - - - bres et j'ai - me la clar - té des

f
mf

ARIANE
Ou - - -

la N.
feuil - - - les!...

mf

A.

vre la cin-quiè-me por-te.

mf

LA NOURRICE

Quoi, pas même celles-ci?

cresc. *dim.*

la N.

Lent $\text{♩} = \text{3/2}$

Vous ne les aimez pas?

p

ARIANE

Ce que j'ai - - - me est plus beau - - - que les plus belles

p

La Nourrice ouvre la cinquième porte. - Même jeu. - Irruption aveuglante, incandescence animée et cascade tragique de rubis. 55

A. *Elargi* *Assez animé*
pier - res

Elargi *Assez animé*
molto cresc. *f*

8

Red.

f très marqué

f

f très marqué

LA NOURRICE

Cel.les ci sont ter - ri - - - bles

poco dim. *rinf.*

la
N

et je n'y tou - che point.

dim. *p* *cresc.*

ARIANE

Nous ap - pro - chons du

f *dim.*

A.

but, car voi - ci la me - na - ce.

mf *marc.*

A

Ou - - - vre la der - niè - re por - - - te.

più p *dim. molto*

En ralentissant

LA NOURRICE

C'est la der - niè - re

p

8^a bassa

la N.

clef.

più p *dim.*

8

la N.

Assez lent

Si dé-jà le sang cou - le sous la por - te per - mi - - se, quelle

pp

la N.

est l'hor-reur qui veil - - - le sur le

p

8^a bassa

ARIANE

Ou.vre vi - te .

la N. *seuil in - ter - dit ?*

dim. *pp*

cresc. *p* *cresc.*

En animant

Hésitante, la Nourrice ouvre la sixième porte.

p *cresc.*

8^a bassa

più cresc.

8^a bassa

Red.

La porte s'ouvre lentement.

59

Un peu retenu

Même jeu, mais, cette fois, l'irradiation est intolérable.

Ce sont des cataractes d'énormes et purs diamants qui se précipitent dans la salle.

Des millions d'étincelles,

de rayons, d'irisations, se rencontrent, s'éteignent, se rallument, déferlent, se multiplient, s'étalent et s'exaspèrent. Ariane déconcertée pousse un cri d'éblouissement. Elle se penche, ramasse un diadème, une rivière, des poignées de splendeurs qui éclatent, et en pare, au hasard, ses cheveux, ses bras, sa gorge et ses mains.

ARIANE (Tandis qu'elle fait resplendir sous ses yeux et élève devant elle les diamants qui l'illuminent.)

8-1

O mes

sff *dim.*

A.

clairs di-a-mants!

8

sff *f*

A.

Je ne vous cher-chais pas,

8-1 8

dim. *p*

A.

mais je vous sa-lue

8

cresc.

A. *sur ma rou - - - - -*

8. *f*

A. *- tel! Im - mor - tel - - - - - le ro - -*

8. *dim. p*

A. *- sée de lu - - miè - - - - - re!*

8. *cresc. f*

A. *Ruis - se - lez sur mes mains,*

8. *f dim.*

A. *il - lu - mi - nez mes bras,*

sf dim. sf

A. *é - blou - is - sez ma*

sf dim. cresc. molto

En animant un peu
A. *chair!*
En animant un peu

ff
8^a bassa

A. *Cédez*

dim.

au Mouvt

A. Vous é - - tes purs, in - fa - ti -

au Mouvt

p

- ga - - - bles, vous ne mour - rez ja - -

m.d.

poco cresc.

- mais Et ce qui s'a-gite en vos

p

poco cresc.

marc.

feux, comme un peu - - - ple d'es - prits qui sè - me des é -

più cresc.

(#)

A. *mf*

- toi - - - - les, c'est la pas-si-on de la clar-

A. *p* *marc.* *poco cresc.*

- té qui a tout pé-né-tré,

A. *dim.*

Un peu retenu
ne se re-po-se pas et n'a plus rien à vain - - cre qu'elle

Un peu retenu

A. *p* *cresc.*

au Mouvt S'approchant de la porte ouverte et regardant sous la voûte.

mè - - - - me. Pleu-vez,

au Mouvt

A. pleuvez en - co - - - - re, en -

En animant un peu
- trail - - - les de l'é - té, ex - -

En animant un peu

A. - ploits de la lu - mière et cons - ci - -

A. - ence in - - nom - - bra - - ble des

(#)

A. flam - - - - - mes!

ff *f*
Ped.

Cédez

A. Vous bles - se - rez mes yeux sans las - ser mes re -

Cédez

cresc.
*

au Mouvt

A. - gards...
au Mouvt

ff
Ped.

Assez animé
 ARIANE

(se penchant davantage)

Assez animé
 8

f *mf*

Mais que vois - - - je? Nour - ri - - - ce, Nour -

8

En animant

A. - ri - - - ce où donc es - tu? La

8 *En animant* 8

ritfz *sf*

A

pluie magni-fi - que se dé - chi - re et de -

f *fp*

A

- meure en sus - pens au des - sus d'un ar - ceau qu'elle é -

cresc.

A

- clai - - - - - re! Voi -

f *dim.* *cresc.*

Plus modéré

A

- là la sep - tiè - - me por - - - -

Plus modéré

f

A.

- te a - vec ses gonds, ses bar - res

A.

et sa ser - ru - - re d'orl..

Animez

Animez

LA NOURRICE

Venez, n'y touchez pas!

la N

Re - te - nez vos mains et vos yeux de crain - te qu'el - le ne

la N.

s'ou - - - - - vre... Ve-nez donc,

la N.

cachons-nous... Après les di-a - mants, c'est la flam - me ou la

Retenu

sf dim. p *mf* *p*

Lent Librement

ARIANE (presque à voix basse)

la N.

Oui, re-ti-re-toi, Nour - ri - ce. Ca-che-toi der -

mort...

Lent

p *pp* *suivez*

marc.

A.

- riè-re ces co-lon - nes de mar - bre. Je veux y al-ler seu - le

long *long*

Ariane entre sous la voûte, met la clef dans la serrure; la porte se divise, rien ne paraît qu'une ouverture pleine d'om-

Lentement

p

8^e bassa

bre, mais un chant étouffé et lointain s'élève des profondeurs de la terre et se répand dans la salle.

espress.

p marc.

8

LE CHANT SOUTERRAIN (voix de femmes)

pp

A

pp

a

ARIANE

E - cou - - - te!

LA NOCRRICE (à voix basse)

A.ri.a.ne, que faites-vous? Est-ce vous qui chantez? _____

LE CHANT SOUTERRAIN

Les cinq fil - les d'Or - la - mon - de (La fié noire est mor - - - te)

pp

Les cinq fil - les d'Or - la - mon - de Ont cher - ché les por - - - tes

En animant insensiblement

(plus sonore) (+)
mf Ont al - lu - mé leurs cinq

ARIANE
Oui .

LA NOURRICE

Ce sont les autres fem - mes ?

En animant insensiblement

poco cresc. *p*

lam - - - pes, Ont ou - - vert les

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line has a melodic line with some rests. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

tours, Ont tra - ver - sé trois cents

LA NOURRICE

Re - fermez cet - te por - te, Le chant - remplit la

cresc.

The second system includes a vocal line for 'LA NOURRICE' and piano accompaniment. The vocal line has a melodic line with some rests. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The word 'cresc.' is written below the piano part.

sal - - - les Sans trou - ver le jour.

ARIANE

Je ne veux pas.

Ma
salle, il se répand partout !

cresc. - - - sempre

The third system includes a vocal line for 'ARIANE' and piano accompaniment. The vocal line has a melodic line with some rests. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The words 'cresc. - - - sempre' are written below the piano part.

Un peu moins lent que précédemment

(plus puissant)

Ont ou - vert un puits so - - no - - re

Un peu moins lent que précédemment

mf

Des - cen - - dent a - - lors,

LA NOURRICE

Il remonte, il redou - - ble!.. Poussons la première por-te. Aidez moi...

Et sur u - - ne por - - te clo - - se

(Elles essaient de refermer la porte qui cachait les diamants)

El-le ré - siste aus - sil

cresc.

la
N

Trou - vent u - ne clef d'or...

(Affolée, la Nourrice entre à son tour sous la voûte)

Taisez-vous! Taisez-vous! Elles vont nous perdre aussi!

cresc. - - sempre

(de plus en plus puissant)

Voient l'O - cé - an par les fen - - - - - tes,

(Etendant son manteau)

E - touffons cet.te voix! Mon man.teau cou.vri.ra l'ou.ver -

f

Ont peur de mou - - - - - rir

ARIANE

Je vois des mar - ches sous le

- tu - - - - - re...

Et frappent à la por - - te clo - - - - se

A. seuil. Je vais des - cendre où l'on m'ap -

cresc. *cresc.* *sempre*

Un peu élargi au Mouvt Sur les dernières paroles

Sans o - - - ser l'ou - - vrir ...

A. - pel - - - - le ...

Un peu élargi au Mouvt

ff

du chant, Barbe-Bleue entre dans la salle. Il s'arrête un instant et regarde.

dim.

8⁴ bassa

Ariane (resaille, se retourne, sort de la voûte, et,
tout étincelante de diamants, s'avance vers Barbe-Bleue.

BARBE-BLEUE (s'approchant)

Assez animé

Vous aus - - si? —

En retenant
ARIANE

En retenant

Moi sur - tout .

Modéré
BARBE-BLEUE

Je vous croyais plus forte — et plus sa - - ge que vos sœurs...

Modéré

ARIANE (d'une voix sourde)

Com - bien de temps ont - el - les su - bi la dé - fen - - - se?

BARBE-BLEUE

Un peu retenu

Celles-ci — quelques jours, — celles-là — quelques mois; la dernière une an-

Un peu retenu

p espress. *p marc.*

rit.

au Mouvt

ARIANE

C'est la derniè - - re seu - - - le qu'il eût fallu pu -

- né - - - e...

au Mouvt

p sempre

8^a bassa

A. - nir. Vous

B. C'é-tait bien peu de cho - - se ce que je de-mandais... —

p cresc. *p cresc.*

En aimant légèrement

79

A. leur de-mandez plus que vous n'aviez don-né. **Retenu**

B. Vous per-dez le bon-heur que je voulais pour

En aimant légèrement **Retenu**

pprof *dim.*

A. Le bonheur... Le bon-heur que je veux ne peut vi-vre dans

B. vous.

Très modéré

p *espress.*

A. l'om-bre **Plus vite** **Retenu**

B. Renoncez à sa-voir et je puis pardon-

Plus vite **Retenu**

sf *rit.*

Très modéré // **Animez**

A. Je pourrai pardon - ner lorsque je saurai tout.

B. - ner...

Très modéré // **Animez**

pp espress. *sf*

A. Où vou - lez-vous que j'ai - - le?

(saisissant Ariane par le bras)

B. Ve - nez!

En serrant *assez long.*

A. Non. —

B. Où je vous mè - ne - rai. *assez long.*

En serrant *cresc. molto sf*

Barbe-Bleue cherche à entraîner de force Ariane qui pousse un long cri de douleur.....

LA FOULE

Animé

A. Ah! _____

1^{rs} et 2^{ds} Dessus *f* A _____

(au dehors)
Ténors et Basses *f* A _____

Animé

f *cresc.*

A ce cri répond d'abord une sorte de rumeur sourde. La lutte entre Ariane et Barbe-Bleue continue un instant et la Nourrice y mêle ses clameurs désespérées. Tout à coup une pierre lancée du dehors vient briser une des fenêtres. On entend gronder et s'agiter la foule. D'autres pierres viennent tomber dans la salle.

VOIX ISOLÉES

1^{rs} et 2^{ds} Ténors *ff* A mort! _____

1^{rs} et 2^{ds} Basses *ff* A mort! _____

ff

La Nourrice court à la grande porte du fond
dout elle tire les verrous et souleve les barres.

The musical score consists of four systems of staves. The first system features vocal lines for Soprano and Bass, both with the lyrics "A mort!" and dynamic markings of *ff*. The piano accompaniment includes a grand staff with a *f* dynamic and a *cresc.* marking. The second system continues the vocal lines with "A mort!" and includes a piano part with a *f* dynamic and a *cresc.* marking. The third system shows the vocal lines with "A mort!" and a piano part with a *f* dynamic and a *cresc.* marking. The fourth system concludes with the vocal lines and piano accompaniment.

A mort! A mort! A mort! A mort!

A mort!

A mort!

A mort!

A

A

più cresc.

Une brusque poussée du dehors ébranle et entr'ouvre cette porte;
et les paysans furieux, mais hésitants, se pressent sur le seuil.

8

fff (loco)

83 bassu

Barbe-Bleue, délivrant Ariane, tire son épée pour se préparer à la lutte. Mais Ariane, calme, s'avance vers la foule.

8

marcatissimo

ARIANE

Lent

très long

dim. *pp*

long

Que voulez-vous? Il ne m'a fait au-cun mal.

long

8-1

84 Ariane écarte doucement les paysans et referme la porte avec soin, tandis que Barbe-Bleue, les yeux baissés, regarde la pointe de son épée.

Très calme

pp *espress.*

espress.

m.g. *dim.*

pp

espress. Cédez un peu

poco marc. dim. *pp*

Très retenu

p *poco cresc.* *poco f* *dim. molto*

Le Rideau baisse lentement.
au Mouvt

p

12

8^a bassa

dim. *pp* *pp*

8

Fin du 1^{er} Acte

ACTE II

Lent

PIANO

f p f p f p f p f p

mf très soutenu et marqué

pp mf

mf > espress.

Retenu

mf p dim. p soutenu m.g. dim. pp

8--
court silence

au Mouvt

f p f p f p f p f p

mf très soutenu et marqué

pp mf espress. mf

This system features a grand staff with a treble clef and a bass clef. The treble staff contains a complex, rapid sixteenth-note passage. The bass staff has a more rhythmic accompaniment. Dynamics include *pp*, *mf*, and *espress.*

Retenu 8-1 court silence

mf p dim. p m.g. dim. pp.

This system is marked *Retenu*. It shows a transition in the treble staff with a fermata and a measure of *court silence*. The bass staff continues with a steady accompaniment. Dynamics include *mf p*, *dim.*, *p*, *m.g.*, *dim.*, and *pp.*

au Mouvt (b)

p poco cresc. mf dim. p m.g. m.g.

This system is marked *au Mouvt* with a tempo change symbol. The treble staff has a melodic line with a crescendo. The bass staff has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *p*, *poco cresc.*, *mf dim.*, and *p*. *m.g.* markings are present in the bass staff.

pp p espress. m.g. (pp)

This system features a grand staff with a treble clef and a bass clef. The treble staff has a melodic line with a crescendo. The bass staff has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *pp*, *p*, *espress.*, *m.g.*, and *(pp)*.

p poco cresc. mf dim. p m.g. m.g.

This system features a grand staff with a treble clef and a bass clef. The treble staff has a melodic line with a crescendo. The bass staff has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *p*, *poco cresc.*, *mf dim.*, and *p*. *m.g.* markings are present in the bass staff.

(pp) *p espress.* *m.g.* *m.d.*
 (pp) *(poco marc.)*
 (pp sempre)

Au lever du rideau, la scène qui s'éclairera tout à l'heure et révélera une vaste salle souterraine dont les voûtes reposent sur de nombreux piliers, est plongée dans une obscurité presque complète. A l'extrême droite, un étroit couloir voûté longe la salle souterraine, où il débouche, vers le premier plan, par une sorte d'ouverture latérale ou d'arcade informe.

au Mouvt

8-----1
p *m.d.* (b) *m.d.* *p*
p (mais très appuyé) *m.g.*

(Sans traîner)

8-----1
p espress. *cresc.* *mf*
p espress. marcato *cresc.* *m.d.*
 (p sempre)

Paraissent tout au fond de ce couloir, comme si elles descendaient
les dernières marches d'un escalier, Ariane et la Nourrice.
Ariane porte une lampe.

First system of musical notation, piano accompaniment. Dynamics include *poco f*, *dim.*, and *p (appuyé)*. A fermata is marked above the right-hand staff.

Second system of musical notation, piano accompaniment. Dynamics include *m.g.*, *m.d.*, *cresc.*, and *meno p espress. marcato*. A fermata is marked above the right-hand staff.

Third system of musical notation, piano accompaniment. Dynamics include *m.d.*, *mf*, *cresc.*, and *molto*.

Même Mouvt
LA NOURRICE

Vocal line for the Nourrice. Lyrics: *E_cou_tez!* *La porte se referme a.vec un bruit ter.*

Même Mouvt

Fourth system of musical notation, piano accompaniment. Dynamics include *ff*, *dim.*, and *molto*.

1a N
 - ri - - - - - ble et les murailles trem - - - - - blent...
p *dim.*

1a N
 Je n'o-se plus marcher... Je reste i-ci... Nous ne re-ver-rons pas la lu-
pp

ARIANE
 En a-vant, en a-vant. Ne crains rien.
 - miè - - - re du jour.
pp *poco cresc.*

A
 Il est bles-sé, il est vaincu, mais - il l'i-gnore en co-re...
mf *dim.* *p* *m.g.* *m.g.*
vall. *sostenuto*

A

Il nous dé-li-vrera les lar - mes dans les yeux , mais il vaut mieux se délivrer soi -

A

mé - - me . En at-ten-dant — sa co - lè - re m'ac -

A

- cor - de ce que son amour re-fu - sait et nous al-lons sa-voir ce qui se cache i -

Elle s'avance, la lampe haute, jusqu'à l'arcade latérale du couloir; s'y penche et tâche de percer les ténèbres de la salle. Un objet indistinct semble arrêter ses regards.
Elle se retourne vers la Nourrice pour l'appeler.

A

- ci . Viens!..

A

Qu'y a-t'il au fond de cette grotte?.. Vois-tu? — Ce..la ne bouge pas...

A

(b) Cédez un peu
Je crois qu'elles sont i - ci, mais qu'elles ne vivent plus.

Retenu

pp *pp*

p *espress.*

au Mouvt

Elle entre dans la salle que sa lampe éclaire voûte par voûte.

très doux *silence*

Où êtes-vous? qui êtes-vous?

très lié *pp* *pp*

Une sorte de frémissement craintif et presque imperceptible lui répond. Elle fait encore un pas; les rayons de la lampe se projettent plus avant et on aperçoit, entassées dans l'ombre des plus lointaines arcades, cinq formes de femmes immobiles.

Très lent (d'une voix étouffée)

Elles sont là!.. Nourri - ce, nourrice où es-tu?

YGRAINE, MÉLISANDE, SÉLYSETTE, BELLANGÈRE

Très lent (bouche fermée)

ppp *pp*

La Nourrice accourt. Ariane lui donne la lampe et fait en hésitant quelques pas vers le groupe.

Un peu retenu Le groupe tressaille.

Elle court à elles, les bras ouverts, les enveloppe de ses mains incertaines, Rapide

A.

Mes sœurs... Elles vivent! Me voici!..

Un peu retenu Rapide

pp *m d.* *pp marc.* *p cresc.*

Suivez

les embrasse, les étroit, les caresse en tatonnant dans une sorte d'ivresse attendrie et convulsive, tandis que la Nourrice, la lampe à la main, se tient un peu à l'écart.

p *sf*

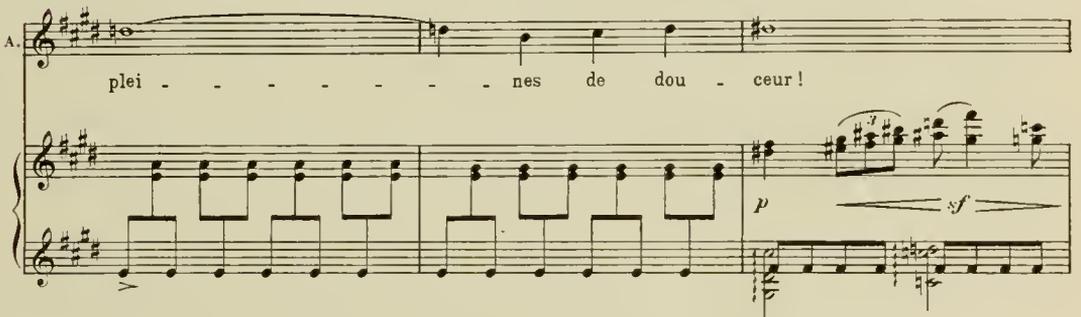
espress. *p* *sf* *espress.*

sf *sf* *sf* *p*

ARIANE

Ah! je vous ai trou - vées!

A.  El. les sont plei - nes de vi - - - o et

A.  plei - - - - nes de dou - ceur!

A.  J'a. vais cru voir des mor - - - tes et je

A.  baise en pleu - - rant des

A. bou - - ches a - - do - -

piu cresc.

Red

A. - ra - - bles!..

piu f p *cresc.* *molto* *sf dim.*

Red

A. Vous n'a-vez pas souf - fert? Oh! Vos lè-vres sont frai - ches et vos

Très légèrement retenu

Très légèrement retenu

p *pp*

A. Reprenez le Mouvt
jouis sont sem-blables à cel - les des en - fants... Et voi - ci vos bras

Reprenez le Mouvt

p (#)

A. nus qui sont sou - - - ples et chauds et

p *cresc.*

En serrant
vos é - pau - les ron - - des qui vi - - -

En serrant

p *più f* *cresc.*

- - vent sous leurs voi - - -

p *dim.*

Revenez - - -

-les ! Mais pourquoi tremblez - vous ?

Revenez - - -

p *più* *dim.*

- - au Mouvt

Quel prin_temps a jail - li tout à coup des té -

p espress.

*

- nè - - bres!.. Voi - ci les flammes de vos yeux et voi - ci sur mes

cresc. poco a

mais le souf - fle de vos lè - - - - vres!.. Et ces che -

poco m. g. sf p cresc.

Très retenu (dédoublez) **Lent**

- veux qui vous i - non - - - dent!... Vous de - vez è - tre

rinf. p dim.

*

En reprenant le Mouvt par degrés

A. *bel - - - les!..*
En reprenant le Mouvt par degrés
m.d.
p espress.
 Mes bras sé -

A. *- pa - - - rent des flots tiè - - - des et mes*

En animant toujours

A. *mains sont per - - dues. dans des*
En animant toujours
cresc.

1^{er} Mouvt (Rapide)

A. *bou - - - cles re - bel - - les!..*
1^{er} Mouvt (Rapide)
più cresc.
f

A.

A - vez - vous mil - le che - ve - lu - - - res?... Sont - el - les

A.

noi - - res, sont-elles blon - - - des?...

A.

Je ne vois pas ce que je fais;

A.

j'em-bras-se tout le mon - - de et je cueil-le vos mains à la

Très retenu *p*

A. ron - - - de!... Ah! - - - c'est la plus pe -

f *espress.* *sf* *p*

Très retenu

Assez lent

A. -ti-te que j'atteins la der - - niè - - re... Ne tremble pas, ne tremble

Assez lent

p *expressif et doux*

Encore plus lent

A. pas, je te tiens dans mes bras... Nourri - ce,

Encore plus lent

pp

A. nourri - ce que fais-tu là? - Je suis i - ci comme u - ne mè - re qui tâ - ton - ne

espress. *pp*

La Nourrice s'approche avec la
lampe et le groupe s'éclaire.
Les captives apparaissent alors

A.

et mes enfants atten - dent la lu - - miè - - - re

vêtues de haillons, les cheveux en désordre, le visage amaigri et les
yeux effarés et éblouis. Ariane, un instant étonnée, prend la lampe
à son tour pour les éclairer mieux et les regarder de plus près.

A.

(regardant autour d'elle)

Oh!... vous a.vez souf.fert!... Et qu'elle est

A.

tris - - te votre pri - son!.. Il tombe sur mes mains de grandes gouttes froi - - -

A.

- des et la flamme de ma lam - - pe tressaille à chaque ins - tant...

Animez insensiblement

A. *Animez insensiblement*

Que vous me re-gar-dez a-vec des yeux é - tran - - ges!.. Pour.

cresc. poco a

A. *Animez insensiblement*

..quoi re-cu-lez-vous quand je m'appro - che? A-vez-vous peur en-cor?.. Quelle est

poco più cresc.

A. *Cédez*

cel-le qui veut fuir?.. N'est-ce pas la plus jeu - - ne que je viens d'em-bras -

Cédez

poco f dim. molto

A. *Comme précédemment* *Cédez* *Sans lenteur*

..ser?.. Mon long baiser de sœur vous a-t-il fait du mal?..

Comme précédemment *Cédez* *Sans lenteur*

pp espress.

A.

Ve- nez donc, ve- nez donc, craignez-vous la lu -

p *espress.*

V.

- miè - - - re?.. Comment s'ap. pel - le cel - le qui re -

pp

v.

- vient?.. Sé - ly -

DEUX OU TROIS VOIX CRAINTIVES

Sé.ly.set - - - te...

p *espress.*

Retenu

And.

v.

Un peu plus lent

- set - - te, tu souris?.. C'est le premier sou - - ri - re que je rencontre i-ci Oh! -

Un peu plus lent

pp

p

Cédez au Mouvt

A. *tes grands yeux hé - si - tent com - me s'ils voyaient la mort — et pourtant c'est la*

Cédez au Mouvt

pp *poco cresc.* *dim.*

Très modéré

A. *viel... Ettes pauvres bras nus trem - blent si tristement en at - tendant la -*

Très modéré

pp express. *m. d.*

*

Cédez un peu

A. *-mour... Viens, viens, les miens at - tendent aussi, mais ils ne tremblent*

Cédez un peu

pp express. *cresc.* *dim.*

**

au Mouvt (l'embrassant) Cédez un peu

A. *point. De - puis combien de jours es - tu dans ce tom -*

au Mouvt Cédez un peu

pp *poco cresc.* *dim.*

Lent

A. *-beau?*

SÉLYSETTE

Nous comptons mal les jours. Nous nous trompons sou -

Lent

pp espress. m.d.

pp

8---'

Très retenu **au Mouvt**

A. *La -*

S. *-vent. Mais je crois que j'y suis depuis plus d'une an - née...*

Très retenu **au Mouvt**

pp soutenu et expressif

8---'

-quelle est entrée la pre miè - re? Il y a bien long.

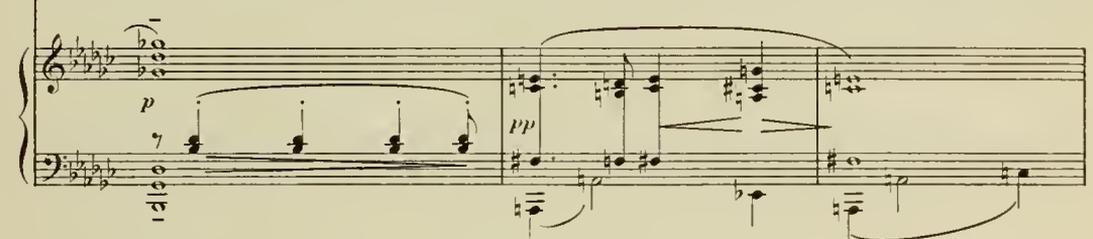
YGRAINE (s'avancant plus pâle que les autres)

Moi

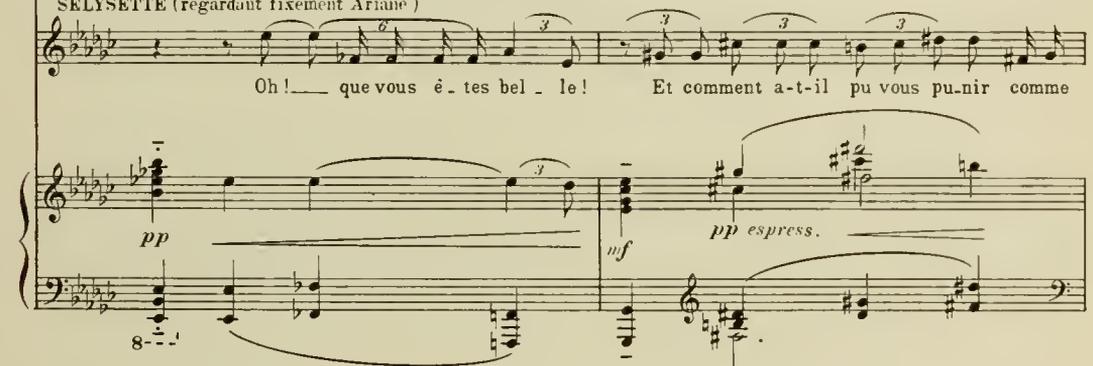
pp cresc.

A.  - temps que vous n'avez vu la lu-miè - - - re?..

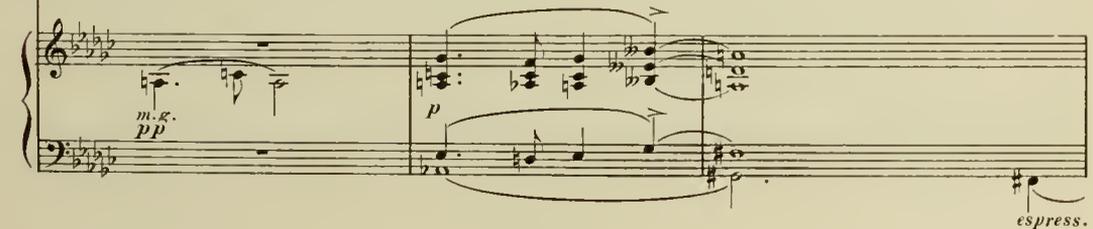
Y.  Je n'ouvrais pas les yeux tant que je pleurais



V.  seu - le...
SÉLYSETTE (regardant fixement Ariane)
Oh! que vous ê - tes bel - le! Et comment a-t-il pu vous pu-nir comme



ARIANE  J'ai o-bé-i plus vi - - te;
S.  nous? Vous a-vez donc dé-so-bé-i aus-si?



Plus vite

A. *mais à d'autres lois que les sien - nes* *Pour vous dé - li - vrer*

S. *Pourquoi é - tes - vous descen - du - (e) ?*

p espress. *cresc.* **Plus vite**

Retenu

A. *tu - tes...*

S. *Oh! oui, dé - li - vrez - nous ! . .* *Mais comment ferez - vous ?*

f *p* *f espress.* **Retenu** *dim.*

Assez lent

A. *Vous n'aurez qu'à me sui - - - vre.* *Que faisiez - vous i - ci ?*

S. *On pri - ait, on chan -*

pp espress. **Assez lent** *p*

5. *ait, on pleu - rait, et puis — on at-tendait.. tou -*

dim. *pp*

ARIANE

Et vous ne cherchez pas à fuir?

6. *-jours... On ne pourrait pas fuir; — car tout est bien fer-*

pp sempre *pp*

Un peu retenu. au Mouvt

7. *-mé, — et puis c'est défen - du.*

8. *C'est ce que nous verrons...*

poco f sec *p*

Cédez au Mouvt Un peu moins lent

A. *Cédez* *au Mouvt* *Un peu moins lent*

Viens aus - si — Méli - san - - - - de. Et

S. - san - - de.

pp *pp*

Retenu

A. *Retenu*

cel - le dont les grands yeux sui - vent a - vide - ment la lumière de ma lam - pe?

S. Bel - lan -

pp espress. *Retenu*

Très modéré Cédez

A. *Très modéré* *Cédez*

Et l'au - tre qui se cache derrière le gros pi - lier?

S. -gè - - - re.

Très modéré *Cédez*

poco f espress. *dim.* *più dim.*

Lent **Un peu moins lent**

A.

S.

Elle est ve-nue de loin, c'est la pauvre Al-la-di-ne.

Lent **Un peu moins lent**

Lent

A.

S.

pau - - vre?

Elle est descendue la der-niè - - re et ne par-le pas notre

Lent

Un peu plus vite
(tendant les bras à Alladine)

En animant

A.

S.

Alla-di - - - - - ne!

lan - - - gue.

Un peu plus vite

En animant

(Alladine accourt - - - - - et Penlace en étouffant un sanglot)

Acceler. Cédez

appassionato

cresc. molto *p espress.*

Très modéré

ARIANE

Très modéré *(long!)* Tu vois bien que je par-le la

p dim. molto *pp* *poco cresc.*

Calme

A. sien - - ne quand je l'embrasse ain^s si.

meno p *espress.* *dim.* *pp*

Calme

SÉLYSETTE

Elle n'a pas en-co-re ces-sé de pleu - - rer

pp

En animant dans l'expression

ARIANE (regardant avec étonnement Sélysette et les autres femmes)

Musical score for the first system. The vocal line is in treble clef with lyrics: "Mais toi-mê - me, tu ne ris pas en-co - - re?". The piano accompaniment is in G major and 4/4 time, featuring a left-hand bass line with triplets and a right-hand line with chords and triplets. Dynamics include *cresc.* and *sf*.

Musical score for the second system. The vocal line continues with lyrics: "Et les au-tres se tai - - sent. Qu'est-ce donc?". The piano accompaniment features a left-hand bass line with sixteenth-note patterns and a right-hand line with chords. Dynamics include *pp* and *cresc.*.

Musical score for the third system, starting with a fermata. The vocal line has lyrics: "Al-lez-vous vivre ainsi dans la ter - reur?". The piano accompaniment features a left-hand bass line with sixteenth-note patterns and a right-hand line with chords. Dynamics include *sf* and *dim.*.

Musical score for the fourth system, marked "Retenu". The vocal line has lyrics: "Vous sou - ri - ez à pei - ne en suivant tous mes". The piano accompaniment features a left-hand bass line with sixteenth-note patterns and a right-hand line with chords. Dynamics include *p* and *trem.*.

En aimant

A. ges - tes de vos yeux in - cré - du - les . Vous ne voulez pas

En aimant

Cédez Modéré

A. croire à la bon - ne nou - vel - le?

Cédez Modéré

poco f *dim.* *p*

Red.

A. Vous ne re - gret - tez pas la lu - miè - re du

*

A. jour, les oiseaux dans les ar -

Red.

*

-bres et les grands jar - dins verts qui fleuris - sent là -
poco sf

haut? Cédéz - - -
 Vous ne sa - vez donc Cédéz - - -
f
dim.

- au Mouvt
 pas que nous som - mes au prin - temps?
 - au Mouvt
p
poco marc.

Hier ma - tin je mar - chais par les
pp

En animant insensiblement

rou - tes, je bu - vais des ray - ons, — de l'es - pa - ce, de l'au -

En animant insensiblement

p *marc.* *(croisez)* *poco* *cresc.*

- ro re... Il nais - sait tant de

meno p *marc.* *pp*

fleurs sous cha - cun de mes pas que je ne sa - vais où po -

p *cresc.*

- ser mes pieds a - veu - gles...

scen *do* *poco f* *dim.* *espress.*

rit aux jours qui la ren - dent heu -

rinf *p cresc.*

- reu - se, et ses mil.le pe.ti.tes vagues m'approu.

f *sf* *poco dim.*

En animant

- vaient en chan - tant

En animant

p cresc. *f*

A ce moment, une des gouttes d'eau qui suintent sans interruption du haut des voûtes, tombe sur la flamme de la

sur des pla - ges de lu - miè - re!...

cresc. *molto* *ff* *m.d.*

lampe qu'Ariane tendait devant elle en se tournant vers la porte, et brusquement l'éteint dans un dernier tres-saillement de la lumière. La nourrice pousse un cri de terreur et Ariane s'arrête, déconcertée.

En retenant beaucoup Lent

dim. molto *ppp*

à mi-voix Lent

Où è-tes-vous? —

SÉLYSETTE

I - - - ci, prenez ma main, ne vous éloignez pas;

Suivez Lent

pp *poco cresc.*

Vous y voy-ez en-

il y a de ce côté une eau dorman-te et très profon - - - de...

p *pp*

dim. *m. g.*

A. *- co - re?*

S. *Oui, — nous a_vons long_temps vé_cu — dans cette ob_scu_ri_té.*

p *pp* *poco cresc.*

Retenu

A. *Il y a donc u_ne clar_.*

S. *Oui, — menons-la dans la clar_té. —*

BELLANGÈRE

Venez i_ci; il y fait bien plus clair...

p *dim.* *pp* **Retenu**

En retenant le dernier temps

A. *- té — dans les plus profon_ des té_ nè_ bres?*

S. *Mais oui, — il y en a u_ ne!..*

En retenant le dernier temps

pp

Assez lent, sans trainer

N'apercevez-vous pas la grande lueur pâ - le qui é - clai - re tout le fond de la derni - re

Assez lent, sans trainer

ARIANE

J'entrevois en ef - fet u - ne pâ - le lueur qui grandit...

vous - te? Mais

p *dim.* *poco cresc.*

D'où vient -

non, — ce sont tes yeux, — tes beaux yeux é - ton - nés qui grandis - sent...

pp *cresc.*

Plus vite

A -el - le? Mais_ il faut le savoir!... Cédez

S

Plus vite

Nous ne le savons pas.

Cédez

p *cresc.* *rit* *tr.*

pp

A Elle va vers le fond de la scène et promène à tâtons les mains sur la muraille.

Comme précédemment

f *dim.*

A En animant légèrement Ici c'est la murail-le... Ici enco - re... Mais plus haut, ce ne sont plus des Élargi

En animant légèrement

p *m.d.* *m.g.* *cresc.* *molto*

1^{er} Mouvt Assez animé Cédez

A. pier - res!... Aidez-moi à monter sur ce quartier de roc... Cédez

1^{er} Mouvt Assez animé Cédez

f très marqué *fp*

Elle y monte, soutenue par les femmes.

1^{er} Mouvt En élargissant

A. Je tou - che au sommet de la

1^{er} Mouvt En élargissant

p cresc. *p*

1^{er} Mouvt continuant de tâter la paroi

A. vou - te.. Mais ce sont des verrous!... Je sens des barres de fer et des verrous é - nor - mes.

1^{er} Mouvt

p cresc. *piu f*

Red.

A. A - vez-vous es - say - é de les pous - ser?...

cresc. *molto*

*

Plus animé et en serrant insensiblement la progression

A.

SÉLYSETTE

Non, non, n'y touchez pas, — on dit que c'est la mer qui baigne les mu-

Plus animé et en serrant insensiblement la progression

f marcato

S.

- rail - - - les!... Les grandes va - gues vont en-

S.

- trer!...

MÉLISANDE

C'est à cau-se de la mer que la lu- eur est

dim.

M. ver - - - tel...

YGRAINE

Nous Pa - vons en - ten - due bien des fois,

V. pre - nez gar - - - del...

mf cresc.

MÉLISANDE

Oh! je vois l'eau qui

f *mf*

M. trem - - ble au - des - sus de nos têtes!...

cresc.

ARIANE

Cédez au Mouvt Retenu

Non, non, c'est la lu-mière qui vous cher - che!...

Cédez au Mouvt Retenu et très accentué

rinf

f

Les femmes épouvantées reculent et se cachent derrière un pilier d'où elles suivent de leurs yeux agrandis tous les mouvements d'Ariane.

au Mouvt Retenu - - -

Mes pau - vres, pau - vres

BELLANGÈRE

Elle es - sa - ye de l'ou - vrir!...

au Mouvt Retenu - - -

f

sfp

red

*

Très modéré et soutenu

sœurs! Pourquoi voulez-vous donc qu'on vous dé - li - vre si vous a - do - rez vos té -

Très modéré et soutenu

espress.

f

dim.

cresc. molto

En animant un peu **Retenu**

A *nè - bres; et pourquoie pleuriez-vous si vous étiez heu - reu - ses? Oh!*

En animant un peu **Retenu**

Un peu animé **Un peu animé**

A *les barres se soulè - vent; les battants vont s'ouvrir!... attendez!..*

Un peu animé **Un peu animé**

p **Suivez** *p* **Suivez**

Les lourds battants d'une sorte de vaste volet intérieur se séparent en effet, tandis qu'elle parle encore, mais seule, une lueur très pâle presque sombre et diffuse éclaire l'ouverture arrondie de la voûte.

A **Très retenu**

pp

au Mouvt (un peu animé)

poco f

ARIANE continuant sa recherche

Ah! ce n'est pas enco - re la clarté vé-ri-

A

-ta - ble!... Qu'y a-t-il sous mes mains?... Est-ce du ver - re? est-ce du mar - bre?...

En animant de plus en plus

A

On di-rait un vi-trail — qu'on a cou-vert de nuit... Mes on-gles sont bri-

En animant de plus en plus

Assez vite

A. *(2)*
-sés... Où sont - el - les vos que - - nouil - - - les?.. Sé - ly -

Assez vite

più f *cresc.* *f*

-set - - - te, Méli - san - - - de, u - ne quenouille, u - ne pier - - re!..

f *f* *f*

A. Un seul de ces cail - loux qui sont là par mil - liers sur le sol!..

ff (très accentué)

(Sélysette accourt tenant une pierre et la lui donne)

Très légèrement retenu

Voi - ci la clef

Très légèrement retenu

ff *meno f*

Plus retenu Animé

A. de votre au - ro - - - re.

Plus retenu Animé

crese. molto

Elle donne un grand coup dans la vitre; un des carreaux éclate et une large étoile éblouissante jaillit dans les ténèbres. Les femmes poussent un cri de terreur presque radieux; et Ariane, ne se possédant plus et tout inondée d'une lumière de plus en plus intolérable, brise à grands chocs précipités toutes les autres vitres dans une sorte de délire triomphant.

A. Voilà !

LES FEMMES *ff* (cri)

Ah !

A. — celle-ci en - co - - re et en.co - re celle-ci!..

A. *La pe - tite et la grande et la der - nière aus -*

A. *- si!.. Tou - te la fe - nê - tre*

A. *crou - le et les flam - mes re - fou - lent mes*

A. *mains et mes che - veux!.. Je n'y vois plus, je*

A. *ne peux plus ouvrir les yeux!.. N'ap-pro-chez pas en-co-re,*

A. *les ray-ons sem-blent i-vres!..*

A. *Je ne peux plus me re-dres-ser;*

A. *je vois, les yeux fer-més, les lon-gues pier-re-*

A.

- ri - - es qui fouet - - - - tent mes pau -

ff *cresc.*

A.

- piè - - - res !... Je ne sais pas ce qui m'as -

dim. *molto* *pp*

A.

- sail - le... Est-ce le ciel, est-ce la mer? Est-ce le vent ou la lu -

cresc.

A.

- miè - - - re? Tou - te ma che-ve-lure est un ruisseau d'é -

ff *f*

En cédant légèrement

A. *En cédant légèrement*

-clairs!.. Je suis couver-te de mer - - veil - - les, je ne vois rien et j'en - tends

En cédant légèrement

Un peu moins animé que précédemment

A. *Un peu moins animé que précédemment*

tout. Des mil -

Un peu moins animé que précédemment

f espress.

A. *Un peu moins animé que précédemment*

-liers de ray-ons ac-ca - - blent mes o - reil - - les, je ne sais où ca-cher mes

En reprenant peu à peu l'animation du début

A. *En reprenant peu à peu l'animation du début*

yeux, mes deux mains n'ont plus d'om - bre, mes pau-piè-res m'é.blou -

En reprenant peu à peu l'animation du début

poco dim.

A.

-is - - sent et mes bras qui les cou - - vrent, les cou - vrent de lu - -

crese.

A.

Aimé
-miè - - re! Où é - tes

ff

And.

A.

vous? Ve - nez tou - - tes, je ne peux plus des -

ff

A.

-cen - - dre!..

Sans presser
Je ne

ff

A.

Elargi
 B.

A ces cris, Sélvsette et Mélisande sortent de l'ombre où elles s'étaient réfugiées, et, les mains sur les yeux, comme pour traverser des flammes, courent à la fenêtre et, tâtonnant dans la lumière, montent sur la pierre aux côtés d'Ariane.

Très large

- Les autres femmes les suivent, les imitent, et toutes se pressent ainsi dans l'aveuglante nappe de clarté qui les force à baisser la tête. Il y a alors un instant de silence ébloui, durant lequel on entend au dehors le murmure de la mer, les caresses du vent dans les arbres, le chant des oiseaux et les clochettes d'un troupeau qui passe au loin dans la campagne.

First system of musical notation. The right hand features a melodic line with a slur and a fermata. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *m.d.* and a measure marked with the number 7.

Second system of musical notation. The right hand has a melodic line with a slur and a fermata, and a measure marked with the number 8. The left hand continues the eighth-note accompaniment. Dynamics include *m.d.*, *m.g.*, and *m.d.*.

Third system of musical notation. The right hand features a melodic line with triplets and a slur. The left hand continues the eighth-note accompaniment. Dynamics include *dim.* and *molto*. The section is marked **Retenu**.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a slur and a fermata, and a measure marked with the number 8. The left hand continues the eighth-note accompaniment. Dynamics include *ppp* and *m.d.*. The section is marked **Lent et calme**.

8-----

m.g. *ppp* Cédez

Très calme (sans trainer) *espress.*

m.d. *pp*

SÉLYSETTE Je vois la mer!

MÉLISANDE Et moi je vois le

8-----

pp

(couvrant ses yeux de son coude)

ciel!.. Oh! non, on ne peut

ppp

ARIANE

Mes yeux s'a - pai - sent sous mes mains... Où

M. pas!...

espress.
pp
m.g.

A. sommes-nous?...

BELLANGÈRE

Je ne veux re-garder que les ar - bres... Où sont-ils?...

pp
12
24
12

En animant insensiblement

A. Nous

YGRAINE

Oh! la cam-pagne est ver - tel...

En animant *marc.* insensiblement *dim.*

f
pp
dim.

A. *som - mes au flanc du roc.*

MÉLISANDE

Le vil - lage est là-bas... Voyez -

M. *-vous le villa - - ge?..*

YGRAINE

On ne peut y des - cen - dre;

p marc.

Y. *nous som - mes en - tou - rées d'eau, et les*

Le mouv^t doit être devenu lei un peu plus rapide

Le mouv^t doit être devenu lei un peu plus rapide

cresc.

24 42

SÉLYSETTE
Où sont les hom - mes?..

Y.
ponte sont le-vés... —

MÉLISANDE
Là-bas, —

M.
là-bas... — un pa-y - san!..

Plus animé encore
SÉLYSETTE
Il nous a vu - es, il nous re -

Plus animé encore

S. -gar - de... Je vais lui faire si - gne...

f p *cresc.* *più cresc.*

Elle agite sa longue chevelure.

sf *tr* *sf* *tr* *sf* *tr* *sf* *tr*

Il a vu mes cheveux; il ô - te son bon-

sf *sf* *mf* *cresc.*

Sans presser davantage

S. *net.* Il fait le

Sans presser davantage

fff *mf marc.* *pp* *mf*

p *p*

S. si - gne de la croix... U-ne

MÉLISANDE

pp *mf* *pp* *mf*

p *p*

S.

M. (comptant les coups) clo - che! U-ne clo - che! Sept,

mf *mf* *mf* *pp*

p *p*

S. Dix, _____
M. huit, _____ neuf... _____

pp mf pp

S. on - ze, dou - ze...
M. Il est mi -

Un peu retenu

pp

M. - di.
YGRAINE Qui est - ce qui

Très calme

pp

M. Mais ce sont les oi -

Y. chante ain - si?...

M. - seaux... Les vois-tu? Ils sont la des mil.liers dans les grands peupli-ers, le long de la ri -

SÉLYSETTE

M. Oh! tu es pâ - le, Mé.li -

-viè re...

S. *- san - del* *Ta robe est en lam.*

M. *Toi aussi tu es pâ - - le... ne me re-garde pas.*

8-12

pp

S. *- beaux, on te voit au tra-vers...* **Un peu moins lent**

M. *Toi aussi, - tes seins nus sé-parent tes cheveux; ne me regarde pas.*

Un peu moins lent

marc. dim. cresc. mf espress. m.d.

M. **BELLANGÈRE** *Que nos che-veux sont longs!...* *Et nos*

YGRAINE *Que nos fa-ces sont pâ - les!...*

En animant légèrement

p cresc. pp

M. *Al-la - di-ne san-glo - te...*

H. *mains trans - pa - ren - tes!...*

f espress. *pp* *f espress.*

ARIANE *Retenu* *Très modéré*

Oui, oui, em-bras-sez -

SELYSETTE

Je l'em-bras - se, je l'em-bras - se...

Retenu *Très modéré*

pp

A. *-vous, ne vous re - gar - dez pas en -*

espress.

p

En animant par degrés

A. *co - re... Sur - tout, n'at.ten.dez*

En animant par degrés

p

A. *pas que la lu - miè - re vous at - tris - te...*

cresc.

Plus vite

A. *Pro - fi - tez de l'i - vres*

Plus vite

p cresc. *mf marc.* *rit*

Red.

Cédez un peu

A. *-se pour sor - tir de la tom*

Cédez un peu

cresc. *f* *Retenu*

A. *be...* **En élargissant**

marc. *m.g.*

Modérément animé

marc. *mf* *dim.*

ARIANE

Un es - ca - lier de pier - re des - cend au flanc du

mf *marc.*

A. roc: Je ne sais où il mè - - - - - ne,

mf *marc.*

A. *mais il est lumi - neux*

mf *cresc.* *f*

A. *et le vent du lar - - - - ge l'as -*

8-----

p cresc. *mf* *sf*

A. *- sail - - - - le... Ve - nez tou - - - - tes,*

p *cresc.*

A. *ve - nez tou - - - - tes, des milliers de ray - - ons*

più cresc. *rfz*

En retenant un peu Assez vif

dan - - - - - sent aux creux des va - - - - -

En retenant un peu Assez vif

f *glissando* *f*

Elle sort par l'ouverture et disparaît dans la lumière.

gues...

f

SÉLYSETE, la suivant et entraînant les autres femmes.

Oui, - - - - - oui, - - - - - ve - nez, ve - nez, - - - - -

f

mes pau - vres sœurs heu - reu - - - - -

f *espress.*

S. - - - - - ses. Dan-sons, dan-sons aus-si la

p cresc.

S. ron - - - - - de de la lu - miè - - - -

Un peu serré

Un peu serré

f rfz

S. - - - - - re...

En cédant légèrement

En cédant légèrement

dim.

Toutes se hissent sur la pierre, et disparaissent en chantant et en dansant dans la clarté.

Animé, sans précipiter l'allure

TOUTES

Les cinq fil - - - - - les d'Or - - - - - mon - - - - - de

Animé, sans précipiter l'allure

mf cresc.

Très vif

Musical score for a piece titled "Très vif". The score is written for piano and features three systems of music. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 2/4. The first system consists of three measures. The second system also consists of three measures. The third system consists of four measures. The score includes various dynamics such as *m.g.* (mezzo-giochiato), *ff* (fortissimo), and *m.d.* (mezzo-dolce). The notation includes treble and bass clefs, a grand staff, and various musical symbols like slurs, accents, and dynamic markings.

System 1 of a musical score. It consists of three staves: a vocal line at the top and a piano accompaniment below. The piano part is divided into two systems of two staves each (treble and bass clef). The key signature has four sharps (F#, C#, G#, D#) and the time signature is 3/4. The vocal line features a long melisma marked with a dashed line and a 'u' above it. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *m.g.* (mezzo-giochiato) in the first measure.

System 2 of the musical score. It continues the vocal and piano parts from the first system. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *rit.* (ritardando) in the first measure of the second system.

System 3 of the musical score. It continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *m.d.* (mezzo-dolce) in the first measure of the second system.

*

Un peu élargi

m.d.
ff très accentué

au Mouvt

ff
ff
dim.

p
Rideau
ff
ff

Fin du 2^e Acte

ACTE III

Assez lent

PIANO

mf < *sfz* *dim.* *p marc.*
p

poco cresc. *dim.* *mf* < *sfz* *dim.* *p marc.*
p

dim. *p espress.* *poco marc.*

p cresc. *piu marc.* *p* (Sans trainer) *espress.*

espress. *cresc.* *sfz* *marc.* *Cédez très peu*

au Mouvt

p espress. *m.g.* *cresc.*

pp *poco marc.* *dim.* *espress.*

pp *espress.* *espress.*

cresc. *sfz* *marc.* *p espress.* *Cédez* *au Mouvt*

pp *espress.*

8^a bassa

Musical score system 1, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with two sharps (D major) and a 3/4 time signature. The upper staff contains a melodic line with slurs and accents. The lower staff contains a bass line with a dotted line and the number '8' below it. The instruction *poco a poco cresc.* is written below the first few measures.

Musical score system 2, continuing the grand staff. The instruction *più f* is written below the first measure. The text *En serrant légèrement peu à peu* is written above the treble staff. The instruction *cresc. sempre* is written below the treble staff in the latter part of the system.

Musical score system 3, continuing the grand staff. The instruction *f* is written below the first measure. The text *Un peu plus animé* is written above the first measure. The instruction *dim.* is written below the treble staff in the latter part of the system. The bass line includes the instruction *ped.* (pedal) and the number '7' below it.

Musical score system 4, continuing the grand staff. The instruction *pp* is written below the first measure. The instruction *più dim.* is written below the treble staff. The instruction *pp* is written below the treble staff in the latter part of the system. The system concludes with the instruction *silence* and a fermata symbol.

1^{er} Mouvt

f marc. *cresc.* *ff dim. molto p* *dim.*

Un peu retenu

pp *p espress.* *pp* *silence*

au Mouvt

p espress. *p espress.* *p espress.*

Cédez Très retenu

p espress. *dim.* *pp espress.*

Cédez

cresc. *dim. p* *più p* *m.g.* *pp* *espress.*

La même salle qu'au premier acte. Les pierreries éparses scintillent encore dans les niches de marbre et sur les dalles. Entre les colonnes de porphyre des coffrets ouverts débordent de vêtements précieux. Il fait nuit dehors, mais sous les lustres allumés, Sélvsette, Mélisande, Ygraine, Bellangère et Alladine debout devant de grands miroirs, achevent de nouer leur chevelure, d'ajuster les plis de leurs robes étincelantes, de se parer de fleurs et de bijoux, tandis qu'Ariane, allant de l'une à l'autre, les aide et les conseille. Les fenêtres sont ouvertes.

Rideau

// Assez animé

The musical score for "Rideau" is written for piano and consists of five systems of music. Each system has a grand staff with a treble and bass clef. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 6/8. The score begins with a *poco f* dynamic marking. The first system includes a *tr* (trill) marking over a note in the treble clef. The second system features a *meno f* dynamic marking. The third system returns to *poco f* and includes a *tr* marking. The fourth system includes an *8* marking with a dashed line above it, indicating an eighth-note triplet. The score concludes with a double bar line.

musical score system 1, featuring piano and bass staves with dynamic markings *meno f* and *b. c.*

musical score system 2, featuring piano and bass staves with dynamic markings *m.g.*, *p*, *m.d.*, and *m.g.*

musical score system 3, featuring piano and bass staves with dynamic marking *ped.*

musical score system 4, featuring piano and bass staves with dynamic markings *p*, *m.g.*, and *m.d.*

musical score system 5, featuring piano and bass staves with dynamic marking *cresc.*

SÉLYSETTE

Nous n'a-vons pu sor - tir du châ - teau en - chan -

-té. Il est si beau que je l'au - rais pleu -

-ré... Qu'endis-tu — Ari - a - - - ne ?

Le double plus lent $\text{♩} = \text{♩}$. C'était é - - tran - ge. Les ponts se re - levaient d'eux - mè - mes et l'eau -

Le double plus lent $\text{♩} = \text{♩}$.

Pressez *au Mouvt*

s. — mon-tait dans les fos-sés dès qu'on s'en ap-pro - - chait... Mais qu'im-

En animant un peu

s. - porte à pré - sent puisqu'on ne le voit plus ... Il est par -

En animant un peu

p

(L'embrassant) *Retenu* (b)

s. - ti ... Et nous se - rons heu - reu - - - ses

Retenu

p espress.

Cédez

s. tant que tu se - ras par-mi nous .

MÉLISANDE

Où est - il al - lé ?

Cédez

pp

au Mouvt (Assez lent)

ARIANE

Je l'i-gno - re comme vous. Il est parti trou - blé peut é - - tre, dé - con - cer -



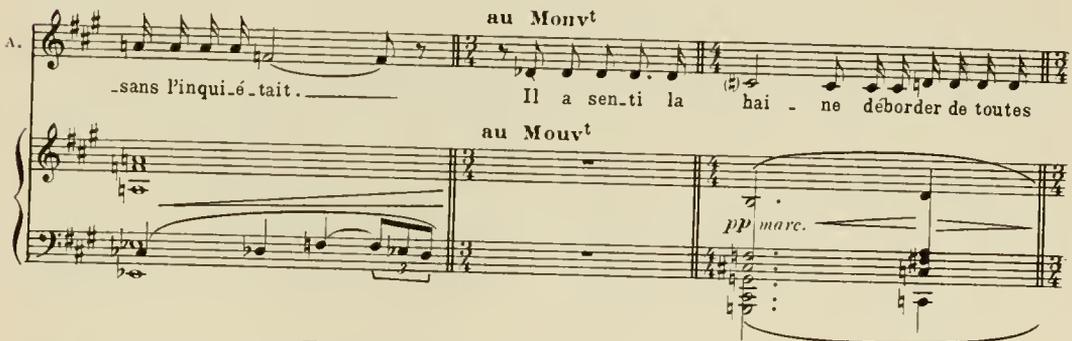
En animant un peu
-té sans dou - te pour la première fois... Ou bien la colè - - re des pa - y -

En animant un peu



au Mouvt
-sans l'inqui - é - tait. Il a sen - ti la hai - ne déborder de toutes

au Mouvt



En animant
parts, et qui sait s'il n'est pas al - lé cher - cher du se - cours,

En animant



A. *Cédez*
 des soldats et des gar - des pour châti - er les rebel - les et re - ve - nir en mai - - *Cédez*

cresc. *dim. p*

A. *En ralentissant* *Un peu lent*
 - - tre... A moins - - que sa consci - - ence ou quelqu'autre

En ralentissant *Un peu lent*
pp espress.

A. *Plus vite* *Retenu* *Cédez*
 for - - ce n'ait par - lé... *SÉLYSETTE*

Plus vite *Retenu* *Cédez*
 Tu ne t'en i - ras pas?..

p espress.

A. *Assez lent*
 Comment veux-tu que je m'en ail - le puisque les fos - sés sont pleins

Assez lent
pp *p*

A.

d'eau, les ponts le-vés, — les murs infranchis - sa - - bles et les por - - tes fer -

pp *p* *p*

A.

Plus lent

- mées On ne voit personne qui les garde, et pour - - tant le château n'est pas abandonné.

Plus lent

p *p marc.*

A.

On ob - ser - - ve tous nos pas, il doit a - voir don - né des

mp

A.

ordres mysté - ri - eux . Mais tout autour des murs les pa - y - sans se ca - - chent

poco marc. *p*

Cédez Plus animé

A. et je sens qu'ils veillent sur nous. En attendant, mes sœurs,

dim. *p* *cresc.*

12

A. l'événe-ment s'apprê-te, nous al-lons ê-tre li-bres

sempre cresc.

Cédez un peu au Mouvt

et il faut ê-tre bel-les.

Cédez un peu au Mouvt

f

(s'approchant de Mélisande)

A. Est-ce ain-si que tu t'y pré-pares, Mé-li-

p

12

A.

- san - - - - de ?

A.

Plus lent

Ta che - ve - -

Plus lent

p

A.

- lure est le plus beau miracle que j'ai vu; elle é - clai - -

pp

A.

Cédez un peu

- rait, là - bas, l'om - - bre du sou - ter - rain et sou - ri - rait en - -

Cédez un peu

pp

Ralenti // **Un peu animé**

A. *- co - - - re dans la nuit d'un tombeau, et tu te plais à en éteindre chaque*

pp **Ralenti** // **Un peu animé** *pp*

A. *flam - - - - - me !.. At-tends, c'est en - -*

f **Ralenti** *p cresc.*

Red.

Cédez légèrement **Plus vite**

A. *- co-re moi qui vais dé-li- vrer la lu- miè - - - -*

più cresc. **Cédez légèrement** *più cresc.* **Plus vite** *ppoco f*

et toute la chevelure de Mélisande s'étale brusquement et resplendit sur ses épaules.

A. *- re.*

8- *ppoco f* *Red.* *tr.*

YGRAINE, se retournant pour contempler Mélisande.

Oh! d'ou ce-la vient - il ?

p *cresc.*

ARIANE *Modéré*
Ce - la vient d'el - le - mé - me

Retenu *Modéré* *f dim.* *m.g.* *p* *m.d.*

A. et se ca - chait en el - - - le. Mais - toi -

A. mé - - - me, qu'as-tu fait ?

A. $\text{♩} = \text{♩}$.

Où ca - ches - tu tes bras di - vins ?

cresc. *mf*

YGRAINE

Mais, i - ci, dans mes man - ches d'or -

dim. *p* *m.g.* *m.d.*

ARIANE

Je ne les vois plus... Je les admirais tout à

-froi.

m.g. *m.g.* *p* *m.g.* *m.d.*

A. l'heu - re, tan - dis que tu nouais ta che - lu - re...

cresc.

Plus animé

A Je me re - tourne et ne re - trou - ve que leur

Plus animé

poco f

md.

espress.

Comme précédemment Dénouant les manches

A om - - - bre. Et voi - là deux ray - ons de bon -

Comme précédemment

p

m.g.

md.

md.

Serrez un peu

A - heur que je dé - livre en - - co - - rel...

Serrez un peu

cresc.

poco f

YGRAINE

Oh! mes pau - vres bras nus...

au Mouvt (Modéré)

au Mouvt (Modéré)

dim.

ARIANE

Cédez

Mais non, — puisqu'ils sont a - do -

Y.

Ils vont trem - bler de froid...

Cédez

A.

au Mouvt

allant à Bellangère

- ra - - - - bles... OÙ es -

au Mouvt

m.d. p

m.g.

A.

tu, Bel - lan - gè - - - - re?.. Il y a - vait à l'ins -

m.g.

A

- tant, au fond de ce mi - roir, des é - pau - - les,

poco più f

A

En animant légèrement

un sou - ri - - re qui l'em - plis - saient tout en -

En animant légèrement

mf

A

- tier de su - a - - - ves lu - eurs

poco rinf. *meno f* *dim.*

A

Retenu Très modéré

Que sont - ils de - ve - - nus?

BELLANGÈRE essayant de fixer des fleurs dans sa chevelure.

Retenu Très modéré Ils at - -

p

ARIANE

Pressez un peu venant à son aide

Tu es

ten - dent que ces fleurs veuil - lent bien s'in - cli - ner.

Pressez un peu

cresc.

Cédez très peu. Un peu plus vite que le Mouvt principal

belle et les fleurs ne t'o - bé - issent pas?..

Cédez très peu Un peu plus vite que le Mouvt principal

più cresc.

à Alladine qui se pare de voiles et d'écharpes aux couleurs un peu vives

Et

cresc.

poco f

toi, mon Al - la - di - - - ne, que fais - tu loin de

8^{va}

A. nous?..
YGRAINE se retournant et éclatant de rire

Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! — Où donc a-t-elle pris ces

f stacc.

ARIANE

Sans

flam - mes in - con - - nues?..

A. doute en son i - - - le de feu... En ralentissant

En ralentissant

dim.

P

A. Mais — vois - tu, — Al - la - di - - - ne, i -

Mouvt principal assez retenu

A. *- ci, sous nos nu - a - - - ges,*

Mouvt principal assez retenu

A. *les ray-ons sont moins vifs, les fleurs moins é - cla - tan - tes,*

pochissimo cresc.

Retenu

A. *et les oiseaux plus ter - nes... Or il faut que les*

Retenu *dolcis.* // Comme précédemment

decresc. p m.g. m.d.

A. *fem - mes sui-vent toujours l'a-vis des oi - seaux et des fleurs*

m.g. m.d. m.g. cresc.

A. qui tra - dui - sent pour el - - - - les les con -

dim. *m.d.* *m.g.*

En serrant

A. - seils du so - leil...

En serrant

m.g. *m.d.* *pp*

Très animé

A. En-le-vons cette é - char - - - - pe et ce

Très animé

poco sf *poco f*

En dédoublant ♩ = ♩

A. voi - le trop ar - - dent.

En dédoublant ♩ = ♩

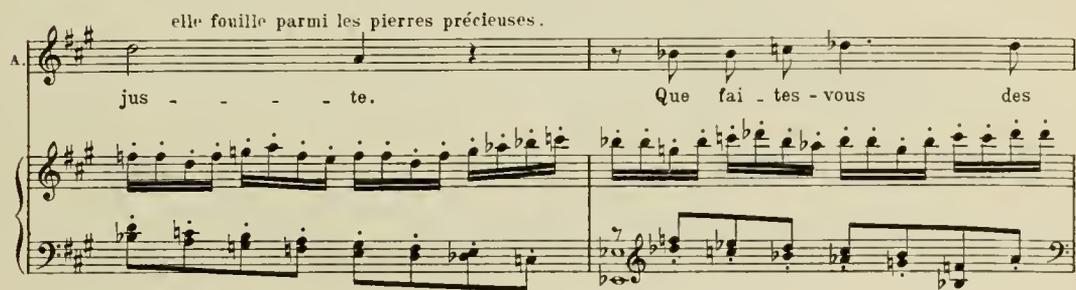
rfz *dim.* *mf stacc.*

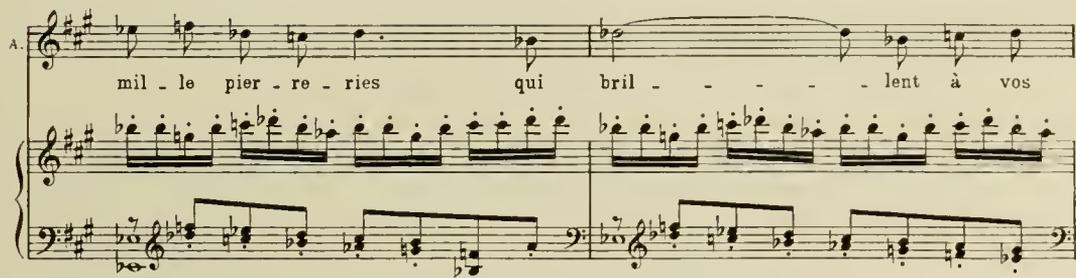
A.  C'est

SÉLYSETTE

Quel - les ba - gues choi - si - rai - - - - je?

elle fouille parmi les pierres précieuses.

A.  jus - - - - te. Que fai - tes - vous des

A.  mil - le pier - re - ries qui bril - - - - lent à vos

A.  pieds? Ont - el - les é - té cré -

sempre stacc.

A.
- ées pour mou - rir sur les dal - - - les

A.
ou pour se ral - lu - mer à la cha - leur des

A.
seins, des bras, des che - ve -

A.
elle ramasse à pleines mains les pierres précieuses qu'elle distribue à ses compagnes.
- lu - - - - res?..

A

Voi-ci des per-les pour Y - grai - - - - - ne,

A

pour Mé - - li - - - san - - - - - de des sa -

A

- phirs

Serrez

A

au Mouvt

et des ru-bis pour Sé - ly - - - - - set - - - - - te...

au Mouvt

SÉLYSETTE

Je pré - fè - - - re ces é - me - rau - - - des...

ARIANE

Voi - là qui mé - mer - veille et qui me rend heu -

A

- reu - - - - se!.. C'est la vie qui re -

A

- vient Serrez au Mouvt Cédez un peu

Serrez puis - que la vo - lonté de plai - re ressu -

au Mouvt Cédez un peu

pu f *sf* *p marc.*

Mouv^t principal

A. *- sci - te...*
 BELLANGÈRE
 Ai - mez - vous ce collier d'o - pa - les et d'a - mé - thys - - tes?.

Mouv^t principal

ARIANE
 Je met - trais ces o - pa - - - - les par - mi ta che - ve -

En animant

A. *- lu - - - re...*
 Ces bou - cles sont trop sa - - - - ges...

En animant

Un peu plus vif

A. Et puis ce man - teau froid sur ces tiè - des é -

Un peu plus vif

Enlevant le manteau Cédez

A. -pau - les ... Voi - là deux sour - ces de dou -

Cédez

cresc. *dim.*

Comme précédemment

A. -œur qui se per - daient dans les té -

Comme précédemment

p *cresc.*

Plus animé

A. -nè - - - - bres... Vraiment

Plus animé

mf *cresc.* *più f* *cresc.*

A. mes jeu - nes sœurs,

f

A. je ne m'é-ton-ne plus s'il ne vous ai-mait

espress.

A. pas au-tant qu'il eût fal-lu et s'il vou-lait cent

f dim.

A. fem-mes... Il n'a-vait que vos om-bres...

Très retenu

f sost.

Entre par une porte latérale, la Nourrice haletante, échevelée.

LA NOURRICE

Vif Il revient! Il est là!..

ff

Mouvement d'effroi des femmes.

ARIANE
Qui te l'a dit ?

LA NOURRICE
Un des gar-des. Il vous a

la N.
Mais je n'ai vu per-son-ne ...

la N.
vue. Il vous ad-mi-re. Ils se ca-

la N.
-chaient. Ils sui-vaient tous nos ges-tes... C'est le plus jeu-ne qui a par-

p poco cresc.

Red.

Ralenti

la N. *lé. Il m'a dit que le mai - tre re - vient... Il fait le tour des*

Ralenti

p *poco cresc.* *più cresc.*

Comme précédemment (Vif)

vi *murs... Les pa - y - sans le sa - vent. Ils sont ar - més... Ils se ré -*

Comme précédemment (Vif)

f *Red.* *

za *- vol - - - tent... Tout le vil - lage est ca - ché dans les*

f *mf* *Red.*

za *haies... Ils l'at - ten -*

cresc. *f* *

Elle monte par l'escalier latéral à l'une des fenêtres du fond.

Ia N.

- dent ...

cresc. - - - - - molto

Ii N.

Je vois des

marc. - - - - - poco dim.

f

ped.

Ia N.

tor - - - ches dans les bois !...

3

Les femmes affolées poussent un cri de terreur et courent autour de la salle pour chercher une issue.

ff

3

Sélysette monte également aux fenêtres.

mf marc.

SÉLYSETTE

C'est son car - ros - - - se,

cresc.

And. f

s. son car. ros - se de no - - - ce!.. Il s'ar-rê - - -

And. f

Toutes s'élancent aux fenêtres, se pressent sur le balcon intérieur et regardent dans la nuit.

s. - - - te!..

cresc.

ff

First system of musical notation. The right hand features a melodic line with slurs and accents. The left hand has a complex accompaniment with triplets and slurs. The dynamic marking *mf* is present, along with the instruction *très marqué*.

Second system of musical notation. The right hand continues the melodic line. The left hand accompaniment includes a *cresc.* marking and a *ff* dynamic. A *sc.* marking is visible at the end of the system.

Third system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand accompaniment features a *m.g.* marking and a *dim.* marking. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

Fourth system of musical notation, titled "MÉLISANDE". The right hand has a melodic line with a long note and the text "C'est lui !..". The left hand accompaniment includes a *mf marc.* marking and a long note.

M. Je le re-con-nais... Il des-cend...

V. Il fait des ges-tes de co-lè-

cresc. *più f*

SÉLYSETTE

M. Il est en-tou-ré de ses nè-gres...

-re...

MÉLISANDE

Ils ont des é-pées nues qui

M.

bril - - lent au clair de lu - - ne!..

*

SÉLYSETTE

se réfugiant dans les bras d'Ariane.

A - ri - a - - -

f

sf mf

S.

ne !

A - ri - a - - -

f

S.

ne !

J'ai peur !..

sf mf

dim.

Un peu moins vif et en reprenant le Mouvt par degrés

LA NOURRICE

Voi-là les pa-y - sans qui sor - - tent des fos -

Un peu moins vif et en reprenant le Mouvt par degrés

p cresc.

la N. *3* *3*

...sés... Il y en a l.. Il y en a l.. Ils ont des fourches et des

pif
Red.

la N. faux !..

SÉLYSETTE

Ils vont se bat - tre !..

cresc.

Rumeurs, cris, tumulte, bruits d'armes au dehors, dans le lointain.

Mouvt principal
1^{ers} et 2^{ds} Dessus

LA FOULE

f A

très loin) Tenors et Basses

f A

Mouvt principal

m. d.
ff

m. g.

Rec.

din.

MÉLISANDE

Ils se bat - tent !..

p

cresc.

The musical score is arranged in four systems. The first system features vocal staves for '1^{ers} et 2^{ds} Dessus' and 'Tenors et Basses', with a piano part below. The piano part includes a 'Rec.' (ritardando) section. The second system continues the piano accompaniment with a 'din.' (diminuendo) marking. The third system introduces the 'MÉLISANDE' vocal line with the lyrics 'Ils se bat - tent !..'. The fourth system shows the piano accompaniment for the 'MÉLISANDE' section, marked with 'p' and 'cresc.'.

YGRAINE

Un des nè-gres est tom - bé!..

cresc.

marc.

LA NOURRICE

Oh! les pa - y -

1^{ers} et 2^{ds} Dessus

Ténors et Basses

ff

meno f

8

7

la N. - sans sont ter - ri - bles!..

f

f

ff

8

7

1a
N.

Tout le vil-lage est là !... Ils ont d'é - nor - mes

meno f

2a
N.

faux !..

ff *f*

MÉLISANDE

Les nè - - - gres l'a - ban - don - - - nent !..

dim.

M.

Voy - ez , voy ez , ils

m. g.

M.

fuient!.. Ils se ca - chent dans les bois ...

YGRAINE

Lui aus.si prend la fui - - - te...

Y.

Il court,

Y.

il s'appro-che de l'en-cein - - - te...

LA NOURRICE

Les pa-y-sans le

SÉLYSETTE

1^{re} N.
 Mais ils vont le tu - er !...
 sui - - vent !..

rit. f.
And.

CHŒUR
 1^{ers} et 2^{ds} Dessus
 A
 Ténors et Basses
 A

ff
sf p subito
 8^{es} bassa
And.

LA NOURRICE

On

la N
vient à son secours ... Les gar - - des ont ou -

cresc. *f p*
Red.

N
vert la por - - te de l'en - cein - - te ...

cresc.
* 8^a bassa

la N
Ils cou - - rent à sa rencon - - tre ...

f p
Red. *

SÉLYSETTE
Un, deux, trois, qua - tre, six,

cresc.
Red. Red.

7. *LA NOURRICE*
 sept... Mais ils ne sont que sept!..
 Les pa-y-sans les en-ve-

Red. *

14. *LA N.*
 - lop - - pent... Il y en a des cen - tai - - nes!

Red.

MÉLISANDE
 Que font - ils?..
 Je

Red.

14. *LA N.*
 vois les pa-y-sans qui dan - sent au-tour d'un hom - me...

Red. *

MÉLISANDE

C'est

1^{re} N.
Les au - tres sont tom - bés...

M.
lui; j'ai vu son man.teau bleu!

M.
Il est cou.ché sur l'her - be...

1^{ers} et 2^{ds} Dessus
A

Ténors et Basses
A

LA FOULIE

dim.

f *p*

LA NOURRICE

Ils se tai - - - sent... Ils le re -

MÉLISANDE

Est-il bles - sé?

la - - - - vent...

mfz

SÉLYSETTE

J'ai vu le sang...

YGRAINE

Il chan - cel - - - le...

ff

Il sai - gne... A-ri-a - - - - ne!

ARIANE

Viens, ne re - gar - de pas... ca - che ta

A. tè - te dans mes bras...

marc.
cresc.

LA NOURRICE

Ils ap - portent des cor - des... Il se dé - bat...

cresc. sempre
*più marc. **

En animant

En animant

Il - lui - lient les bras et les

più f

Plus vif

LA FOULE

jam - - bes...

1^{ERS} et 2^{DS} Dessus *f*

Ténors et Basses *f*

A

A

Plus vif

CRPSC.

MÉLISANDE

Où vont - ils? ils le por - - tent...

ff *f*

M.

Ils dan - - - - sent en chan - tant...

f

1ers et 2ds Dessus

LA FOULE

Ténors et Basses

f

A

cresc.

LA NOURRICE

Ils s'en viennent vers nous

Les voilà sur le

f

A

ff

f

rin fz

la N.

pont...

The first system of music includes a vocal line (Soprano) and piano accompaniment. The vocal line begins with a rest, followed by the word "pont...". The piano accompaniment consists of two staves: the right hand plays a melodic line with slurs and accents, and the left hand plays a bass line with slurs and accents. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4.

la N.

La porte est grande ou.

più f

più f

m.d. f très marqué

m.g. f très marqué

The second system of music includes a vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics "La porte est grande ou." The piano accompaniment consists of four staves: two for the vocal line (Soprano and Alto) and two for the piano accompaniment (Right Hand and Left Hand). The vocal lines are marked with *più f*. The piano accompaniment includes markings for *m.d. f très marqué* and *m.g. f très marqué*. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4.

1a N.

- ver - - - - - te...

più f

A

più f

A

m.d.

più f

m.g.

più f

1a N.

Ils s'ar - ré - - - - - tent...

m.d.

m.g.

Red.

*

m.d. ff

LA NOURRICE
(cri)

ff

Oh! _____ Ils vont le je - - ter dans le fos.sé... _____

ff

ffz

m.d.

ffz

m.g.

Très vif

Les femmes criant et s'agitant désespérément aux fenêtres.

YGRAINE, BELLANGÈRE, MÉLISANDE

Non! Pas ce - la!

SÉLYSETTE, LA NOURRICE

Très vif Non! Pas ce - la! Ne le tu - ez

Y. B. M. Ne le tu - ez pas! Ne le tu - ez

S. la N. pas! Pas ce - la!.. Pas ce - la!.. Pas ce -

Y. B. M. pas!.. Non!.. Au se - cours!.. Ne le tu - ez

S. la N. - la!.. Non!.. Au secours!.. Ne le tu - ez pas!.. Ne le tu - ez

più f

Y. B.
M.

pas l..

S.
Lu N.

pas l..

1^{rs} et 2^{ds} Dessus

ff

A A

Ténors et Basses

ff

A A

ff

f stacc.

Detailed description: This system contains the first vocal and piano parts. The vocal parts (Y. B. M., S. Lu N.) have a simple melodic line with the lyrics 'pas l..'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more complex bass line with triplets and sixteenth notes in the left hand. Dynamics include fortissimo (ff) and f staccato.

1. A NOURRICE

Ils n'en.ten.dent pas et les au.tres les pous . sent...

ff

A

ff

A

dim.

f stacc.

Detailed description: This system contains the second vocal and piano parts. The vocal part (1. A NOURRICE) has the lyrics 'Ils n'en.ten.dent pas et les au.tres les pous . sent...'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, including sixteenth-note runs and triplets. Dynamics include fortissimo (ff), dimesso (dim.), and f staccato.

1a N.

Il est sau - vé...

A _____ Ou - vrez! _____ Ou -

A _____ Ou - vrez! _____ Ou -

cresc.

1a N.

Ils vont en - trer... Ils sont de - vant les por - tes de la

- vrez! _____ Ou - vrez! Ou - vrez! _____

- vrez! _____ Ou - vrez! Ou - vrez! _____

più cresc.

Un peu moins vif et très accentué

la
N.

cour...

Ou - - vrez lui la por - - - - te

Ou - - vrez lui la por - - - - te

Un peu moins vif et très accentué

ff stacc.

Pour l'a - - - mour de Dieu.

Pour l'a - - - mour de Dieu.

8

Les femmes parlant à la foule
MÉLISANDE, YGRAINE, BELLANGÈRE

Nous ne pouvons pas... Elle est fer .

SÉLYSETTE, LA NOURRICE

Nous ne pouvons pas... Elle est fer - mée...

Sa chan - - delle est mor - - - - - te,

Sa chan - - delle est mor - - - - - te,

sempre stacc.

Très vif (2)

M.
Y. B.
- mée... Ils la bri - - - - - sent...

S.
la N.
E_coutez... ils la bri - sent... El_le

Il n'a plus de feu...

Il n'a plus de feu...

Très vif

ff marcatisimo

M.
Y. B.

El-le cè - - de!.. Ils en-trent tous...

S.
la N.

cè - - de!.. E-cou - tez... Ils en-trent

sf.
A a

sf.
A a

8

M.
Y. B.

Ils mon - - tent le per - ron... Prenons gar - - de, ils sont

S.
la N.

tous... Ils mon - - tent le per - ron... Prenons garde, ils sont

sf.
A a

sf.
A a

sf.
A a

sf.
A a

ARLANE

Je vais ou - vrir la por - te

M.
Y. B.
i - - - vres...

S.
la N.
i - - - vres...

A
a

A
a

sf

sf

sf *dim.*

Les femmes la suppliant, affolées.
Plus rapide encore et désordonné

A.
de la sal - - - le...

M.
Y. B.
Non! A - ri -

S.
la N.
Non, non! A - ri - a - ne!
Plus rapide encore et désordonné

cresc. *ff*

m.g.

M.
Y. B.

- a - ne! Non! Ils sont i - - - - vres...

S.
la N.

Non, non! Ils sont i - - vres...

M.
Y. B.

Pre-nez garde, _____ ils ap -

S.
la N.

Pre-nez garde, ils ap - pro - - - chent!

M.
Y. B.

- pro - - - - chent!

S.
la N.

Prenez gar - - - - de! Prenez gar - - - - de!

A.

Ne crai_gnez rien, ne vous a_van_ciez pas,

molto dim.

A.

j'i_rai seu_ _ _ le...

Les femmes descendent l'escalier qui conduit aux fenêtres, reculent vers le fond de la salle, et s'y tiennent étroitement groupées dans l'attitude de l'attente terrifiée. Ariane suivie de la Nourrice se dirige vers la porte qu'elle ouvre à deux battants.

Animé

p

8^{ba}ssa

On entend un bruit de foule qui monte l'escalier, des hurlements, des chants, des rires, dans la clarté rouge des torches.

LA FOULE

1ers et 2ds Dessus

mf A

Ténors et Basses

mf A

cresc.

8

VOIX ISOLEES

Ténors

Basses

ff

A

mf A *cresc.*

A *cresc.*

f

cresc.

8

83 bassa

ff

A

più f

A

più f

A

mf sub. *cresc.*

8

Musical score for the first system. It consists of four staves: two vocal staves (Soprano and Bass) and two piano staves. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4. The vocal staves begin with a rest, followed by a vocal line starting with a forte (*ff*) dynamic and a fermata. The piano accompaniment starts with a forte (*f*) dynamic and features a rhythmic pattern of eighth notes. The system concludes with a fermata and the instruction *cresc.*

Enfin, les premiers hommes de la foule paraissent dans l'encadrement de la porte qu'ils remplissent tout entier, mais sans franchir le seuil. — Ce sont des paysans, les uns farouches, les autres réjouis ou intimidés. Leurs vêtements, par suite de la lutte, sont déchirés et en désordre. Ils portent Barbe-Bleue solidement garrotté, et s'arrêtent un

Musical score for the second system, continuing the vocal and piano parts. It consists of four staves. The vocal staves continue with a forte (*ff*) dynamic and a fermata. The piano accompaniment continues with a forte (*f*) dynamic and a rhythmic pattern of eighth notes. The system concludes with a fermata and the instruction *cresc.*

moment, étonnés à la vue d'Ariane qui se dresse devant eux, grave, calme et royale. Tandis que vers le fond, parmi les paysans qui encombrant l'escalier et ne voient point ce qui se passe, les poussées, les hurlements, les rires, continuent puis s'éteignent en chuchotements respectueux et intrigués. — A l'instant où la foule a envahi la porte, les cinq femmes sont tombées instinctivement et silencieusement à genoux au fond de la salle.

The musical score consists of several systems. The first system shows vocal lines with lyrics and piano accompaniment. The second system continues the vocal and piano parts, with dynamics like *f* and *p*. The third system features a piano solo with *ff* and *p sub.* markings. The fourth system shows a piano solo with *dim.* markings. The fifth system continues the piano solo with complex rhythmic patterns.

2^e P. *3* *3*

...tons l'assassin. N'ayez pas peur, ses bras sont bien liés

3^e PAYSAN

Il ne vous fera plus grand mal.

LE VIEUX PAYSAN **Retenu**

Par i - ci, près du

2^e P.

3^e P. *3*

Où faut-il qu'on le por - te ?

Retenu

dim.

p *pp*

Ils déposent Barbe-Bleue . **Comme précédemment** *3*

mur. Là, voilà. Il ne bou-ge-ra plus .

1^e v. P.

Comme précédemment

pp poco cresc. *p cresc.* *poco f*

ARIANE

Oui, oui.

1^{er} v. P. *Vengez-vous comme vous vou - drez.*

3^o PAYSAN *A-vez-vous ce qu'il faut pour le tu-er ?*

A. *soyez sans crain-te... Ce n'est pas né-ces -*

1^{er} v. P. *Vou-lez-vous qu'on vous ai - - - de ?*

A. *-sai - re; nous en viendrons à bout...*

1^{er} v. P. *Surtout prenez bien garde qu'il ne s'é-*

rinf.

The musical score is written for voice and piano. It consists of several systems of staves. The vocal parts are labeled '1^{er} v. P.', '3^o PAYSAN', and 'A.'. The piano accompaniment is shown in grand staff notation. Dynamics include *mf*, *rinf. p*, *f*, *p marc.*, *p dim.*, *pp*, *f*, and *m.g.*. There are also markings for *rinf.* at the bottom of the page. The score includes various musical notations such as triplets, slurs, and articulation marks.

Animez un peu

Découvrant sa poitrine

1^{er} v. P. *chap - pe ... Voyez — ce qu'il m'a fait ...*

2^e PAYSAN*Et moi, — voyez mon*

Animez un peu

ARIANE

Très modéré

2^e P. *bras ...*

Vous ê - - tes des hé - ros;

Très modéré

vous ê - - tes nos sau - - veurs ... Laissez-nous un moment; nous nous vengerons bien ...

A.

Laissez-nous; il est tard; vous reviendrez... Retournez au vil-la-ge;

A.

et soi-gnez vos bles-su-res...

LE VIEUX PAYSAN

Mada-me, je ne sais pas... mais il faudrait vous

le v.
P.

Cédez très peu
di-re... Vrai, vous étiez trop bel-le...
Cédez très peu

ARIANE

le v.
P.

A-dieu, a-dieu,

Ce n'était pas pos.si - - - ble...

au Mouvt

Ariane ferme la porte.

vous nous a - vez sau - vées...

p sempre *dim.* *pp* *m.d. cresc.*

più cresc. *cresc.*

Un peu retenu

Elle se retourne et voit les femmes à genoux au fond de la salle.

Calme

poco f *p*

ARIANE

Vous ó-tiez à ge - noux !..

A. S'approchant de Barbe-Bleue.

Etes-vous bles-sé ?.. Oui, le sang coule i-ci...

espress.

p

poco marc. dim.

A. Une blessure au cou... Ce n'est rien, la plaie n'est pas pro-fon-de.

En animant un peu

A. Une au bras... Les bles-su-res au bras ne sont jamais bien gra-ves...

En animant un peu

cresc.

A.

Ah! cel.le - ci!... Le sang ruisselle en.

espr.
mf
cresc.
poco marc.

A.

- co - - re ... La main est transper - cé - - e...
En retenant par degrés

poco f
En retenant par degrés

A.

Il faut la pan - ser tout d'a - bord...

dim.
p
express.

agenouillées entourent Barbe-Bleue.

Très modéré et expressif

p
cresc.
poco f dim.

SÉLYSETTE

Il a ouvert les yeux...

MÉLISANDE

Qu'il est pa - - -

pp *p pochiss. cresc. dim.*

Oh! ces pa-y - sans sont horri - - - bles!..

-le!.. Il doit avoir souf - fert...

p cresc. dim.

YGRAINE

Apportez-nous de l'eau — pour laver ses blessu - res .

LA NOURRICE

Oui, je vais en chercher... —

p cresc. p dim. pp cresc. dim.

Cédez

Un peu plus animé

BELLANGÈRE

A - vez-vous des lin - ges très doux?..

MÉLISANDE

Voi - ci mon voi - le blanc... —

Un peu plus animé

M

SÉLYSETTE

Il é - touf - - - fe, voulez-vous que je lui soutien - ne la

cresc. *poco* *a*

m. g.

M

S

Attends, je vais t'ai - der...
tè - te? Non; — Alla - di - ne m'ai - - de... —

poco *espress.* *p*

molto espress.

Alladine l'aide en effet à soulever la tête de Barbe-Bleue, à qui elle donne en sanglotant un baiser furtif sur le front.
En serrant un peu

cresc.

MÉLISANDE

Alladi - ne, Alladi - ne, que fais-tu ?.

poco f espress.

dim.

m.g.

espress.

Plus calme (sans traîner)

M. Doucement, — douce - ment, tu rouvrirais ses plaies...

SÉLYSETTE

Oh! — son front est brûlant !..

Plus calme (sans traîner)

p

m.g.

cresc.

M.
Regardez comme il souffre... il n'est plus si terri-ble...

S.
Avez-vous un peu d'eau?.. Sonvi-

p *cresc.*

- sage est cou-vert de poussière et de sang...

YGRAINE
Il respire a-vec pei - ne

p *cresc.*

SÉLYSETTE
Ce sont ces liens qui l'étouf - fent... Ils ont serré les cor-des à broy-er un rocher...

cresc. *più marc.* *mf espress.*

ARIANE

Avez-vous une da - gue?..

LA NOURRICE

Il y en avait deux sur cette ta - ble... Voi-ci la plus ai-güe...

p *cresc.* *mf*

A. *Très retenu*

Oui.

la N. *effrayée*

Vous allez?.. Mais... il n'est pas... Voyez, il nous re -

sf *dim.* *p* *Très retenu*

A. *Lent*

Soulevez bien la cor - - - - de que je ne le bles - se

la N. - gar - - de...

Lent

pp *poco cresc.* *pp* *p marc.*

Elle coupe un à un les liens qui enserrant Barbe-Bleue.

A.

point...

Modéré

pp

poco cresc.

p espress.

Modéré

p - marc.

cresc.

poco

En animant

a

poco

m.g.

meno p

Cédez

più f

sempre cresc.

Quand elle arrive à ceux qui lui maintiennent les bras derrière le dos, la Nourrice lui saisit les mains pour l'arrêter.

LA NOURRICE
Un peu retenu
 Attendez qu'il par - - le...
 au *Mouv^t* (mais plus animé)
ff espress.
f
p m.d.
p

ARIANE
Retenu
 Avez-vous un autre poignard? La la - me s'est brisée...
 Nous ne savons pas en.co.re si...
Retenu
 (m.g.)
f
sf p
p

Plus retenu
 ces cordes sont très du - res...
 Merci.

MÉLISANDE, lui tendant l'autre poignard.
Voici l'au - tre...
Plus retenu
espress.
p
dim.
pp
p

Elle tranche les dernier liens. Un silence durant lequel on entend les respirations anxieuses.

Modéré **Retenu**

pp *cresc. molto*

Quand Barbe-Bleue se sent libre, il se dresse lentement sur son séant, étire ses bras engourdis, remue les mains,

Assez lent

f *cresc.* *ff* *pp*

regarde attentivement chaque femme en silence; puis il se met debout en s'appuyant au mur et demeure

8

f *cresc.* *ff* *pp*

immobile, examinant sa main blessée.

7

f *sf* *più f* *sf* *ff* *dim. molto*

ARIANE allant à lui

A - dieu.

p *espress.* *poco marc.* *m.d.* *pp* *marc.*

8 bassa

Barbe-Bleue lève les yeux et regarde Ariane qui s'approche.

p
molto espress.
p cresc.
espress.

Elle lui donne un baiser sur le front.
En animant un peu par degrés

meno p
poco più f cresc.
mf
espress.

Barbe-Bleue fait un mouvement instinctif pour la retenir.

più f
più f cresc.
f
sf

Elle se dégage doucement et se dirige vers la porte, suivie de la Nourrice.

Assez lent

p
dim.
pp
espress. marc.
m.g.
p
pochiss. cresc.

SÉLYSETTE, s'élançant après elle et l'arrêtant.

Ari-a-ne, A-ri-a - ne!.. OÙ vas-

poco rinfz *pp*

m.g. *poco rinfz* *dim.* *pp*

ARIANE

Cédez Un peu plus lent

Loin d'i - - ci,.. là-bas, où l'on m'attend en -

tu?..

Cédez Un peu plus lent

pp espress. *p*

poco cresc.

En animant

- co - - re... M'accom - pa-gnes-tu, Sé-ly - set - te?..

En animant *marc. espress.*

p dim. *pp* *mf cresc.* *più f*

A. *Cédez Un peu retenu*
 S. *Je ne reviendrai*
 Quand... re.viens - tu?
Cédez Un peu retenu
fp *p*

A. *au Mouvt (En animant)*
 pas...
 MÉLISANDE *M'accompagnes-tu, Mé-li-san - - - de?.*
 Ari-a - - ne!
 au Mouvt (En animant)
mf cresc. *più f* *f dim.* *p* *dim. m.d.* *poco sf*

A. *En retenant* *Mé-lisande regarde tour à tour Barbe-Bleue et Ariane et ne répond point.*
En retenant *Vois -*
p cresc. *poco sf* *p* *pp* *pp*

A. *Assez lent*
Assez lent *la porte est ou - verte et la cam - pagne est*
m.d. *m.g.* *m.g.*
poco marc.

En animant très peu

A. bleue... Ne viens-tu pas, Y-grai - - - ne?..

En animant très peu

percendosi

marc. dolceiss. *m.d.* *poco meno p* *molto espress.* *cresc.*

pp m.g. *ppp*

Ygraine ne tourne pas la tête. Cédez au Mouvt (Assez lent) *marc. dolceiss.*

poco rinfz dim. *pp p* *express.*

ARIANE

La lune — et les é - toi - - - les é - clai - - rent tou - tes les

marc espress.

*

A. *Cédez à peine*
 rou - - - - - tes; La forêt et la mer - nous ap - pel - lent de

Cédez à peine

cresc. *dim.*
marc. dolce

A. *au Mouvt*
 loin. et l'au - ro - - - - re se penche - - - - aux

au Mouvt
marc. dolciiss.

p *espress.* *marc. espress.*

A. *Plus animé dans l'expression*
 vou - - - - - tes de l'a - zur, - - - - pour nous montrer un

Plus animé dans l'expression

cresc.

Elargi

monde i - non - dé d'es - pé -

Elargi

En animant Retenu

- ran - - ce... Venez-vous, Bellan - gè - - - re?..

En animant Retenu

Lent (M¹ de l'Introduction de l'Acte II) Très retenu

BELLANGÈRE, sèchement Je m'en i - rai

Non. —

Lent (M¹ de l'Introduction de l'Acte II) Très retenu

En animant par degrés A ces mots, Alladine court à Ariane
 A. seu - le, Al - la - di - - - ne?..

En animant par degrés

p espress. *pp cresc.*

se jette dans ses bras et, parmi des Plus vite

più f *sf* *cresc. molto* *f appassionato*

sanglots convulsifs, la tient longuement et fiévreusement enlacée. Assez animé

sf *p* *sf* *p* *sf* *fp* *sf* *fp*

Retenu

dim.

Ariane l'embrassant à son tour et se dégageant doucement, tout en larmes.

Modéré

First system of musical notation. The piano part consists of three staves: Treble, Middle C (m.g.), and Bass. The vocal line is on a single staff. Dynamics include *pp* in the bass, *p marc. espress.* in the middle C, and *cresc.* in both the vocal and treble parts.

Second system of musical notation. Dynamics include *rinf.* in the bass, *marc.* in the middle C, and *poco f* in the bass. The vocal line continues with a *cresc.* marking.

ARIANE

En retenant

Lent

Reste aus - si, Al - la - di - - - ne...

A - dieu, —

Third system of musical notation. The piano part consists of three staves. Dynamics include *p marc. dim.* in the middle C, *p* in the bass, and *pp* in the bass. The vocal line has dynamics of *p* and *meno p*. The tempo marking *Lent* is present.

Les femmes se regardent, puis regardent Barbe-Bleue qui relève lentement la tête.

3 *f p* *cresc.*

f p *cresc.*

En animant un peu

più f *cresc.* *marc.*

Bellangère et Ygraine vont fermer la porte.
Moins lent que précédemment

f *la basse p*

dim.

musical score system 1: Treble clef, key signature of two sharps (F# and C#), 2/4 time signature. The right hand has a whole note chord (F#4, C#5) with a *meno f* dynamic. The left hand has a continuous eighth-note accompaniment starting on G3, with a *pp* dynamic. A *dim.* marking is placed above the right hand staff.

musical score system 2: Treble clef, key signature of two sharps. The right hand has a whole note chord (F#4, C#5) with a *sempre* dynamic. The left hand continues the eighth-note accompaniment. A *dim.* marking is placed above the right hand staff.

Un silence . .
En retenant

musical score system 3: Treble clef, key signature of two sharps. The right hand has a whole note chord (F#4, C#5) with a *sosten. espress.* dynamic. The left hand has a whole note chord (F#3, C#4) with a *pp* dynamic. A *dim.* marking is placed above the right hand staff.

Assez lent

musical score system 4: Treble clef, key signature of two sharps. The right hand has a whole note chord (F#4, C#5) with a *pp* dynamic. The left hand has a whole note chord (F#3, C#4) with a *p poco marc. e espress.* dynamic. A *sempre pp* marking is placed below the left hand staff.

La toile tombe

Musical score for piano, consisting of four systems of music. The key signature is two sharps (F# and C#). The first system includes the title "La toile tombe" and dynamic markings *pp*, *p marc.*, and *mf*. The second system has dynamic markings *p*, *mf*, and *pp*. The third system has dynamic markings *p*, *mf*, and *pp*. The fourth system ends with the word *FIN* and dynamic markings *p* and *pp*. The score features a complex rhythmic pattern in the bass line, primarily consisting of eighth and sixteenth notes, often beamed together. The treble line contains chords and melodic fragments.